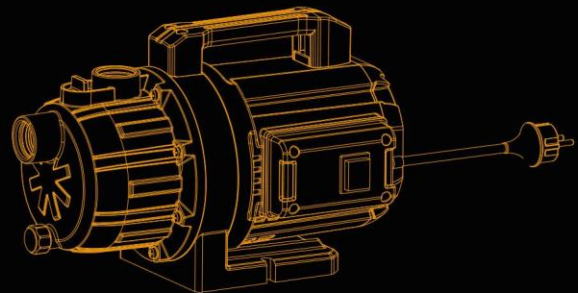
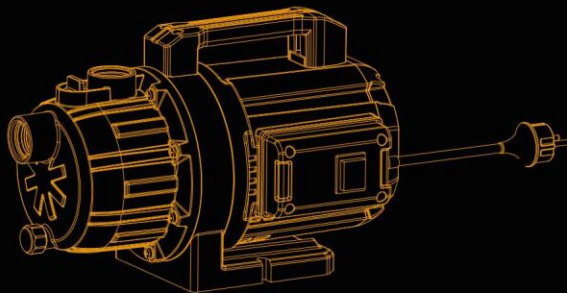
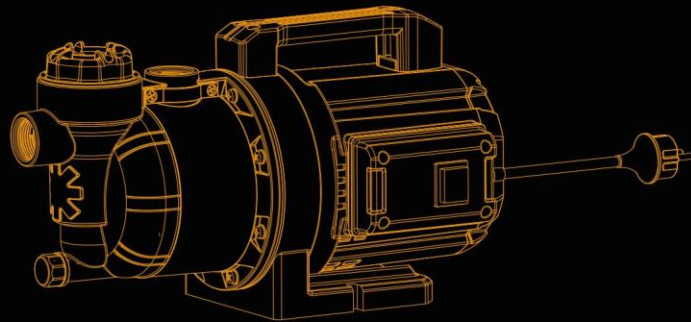


FUXTEC

de en fr it es pt nl se pl

FX-GP1600 / FX-GP1800 / FX-GP1200N



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

DEUTSCHE VERSION	7
ENGLISH VERSION	18
VERSION FRANÇAISE	26
VERSIONE ITALIANA	37
VERSIÓN ESPAÑOLA	47
VERSÃO PORTUGUESA.....	56
NEDERLANDSE VERSIE.....	68
SVENSK VERSION	76
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....	84

Sommario

DEUTSCHE VERSION	7
1. Technische Daten	8
2. Produktbeschreibung	9
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch und allgemeine Sicherheitshinweise.....	10
4. Pflege und Wartung des Gerätes	12
5. Montage und Start des Geräts	13
6. Hilfe bei Problemen.....	15
7. Lagerung.....	16
8. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY	17
ENGLISH VERSION	18
9. Technical data.....	18
10. Product overview.....	19
11. Intended use and safety instructions.....	20
12. Mounting and starting the device	21
13. Help in case of malfunction.....	24
14. Storage.....	24
15. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY	25
VERSION FRANÇAISE	26
16. Données techniques.....	26
17. Vue d'ensemble du produit.....	27
18. Utilisation conforme et consignes générales de sécurité.....	28
19. Symboles	30
20. Maintenance de l'appareil	30

21.	Montage et démarrage de l'appareil	31
22.	Aide en cas de problème/ panne	33
23.	Stockage et recyclage	34
1.	Déclaration de conformité CE.....	36
VERSIONE ITALIANA		37
24.	Dati tecnici.....	37
25.	Descrizione del prodotto	38
26.	Uso previsto e istruzioni generali di sicurezza	39
27.	Simboli	41
28.	Cura e manutenzione del dispositivo	42
29.	Montaggio e avvio del dispositivo	42
30.	Assistenza in caso di malfunzionamenti	44
31.	Conservazione	45
32.	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / DECLARATION OF CONFORMITY	46
VERSIÓN ESPAÑOLA		47
33.	Datos técnicos.....	47
34.	Descripción del producto	48
35.	Uso previsto e instrucciones generales de seguridad	49
36.	Símbolos	51
37.	Cuidado y mantenimiento del aparato	51
38.	Montaje y puesta en marcha del dispositivo	51
39.	Asistencia en caso de mal funcionamiento	53
40.	Conservación	54
41.	Declaración de conformidad de la CE.....	55

VERSÃO PORTUGUESA.....	56
42. Dados técnicos.....	57
43. Descrição do Produto	58
44. Utilização prevista e instruções gerais de segurança	59
45. Símbolos	61
46. Cuidados e manutenção do aparelho	62
47. Montagem e comissionamento de dispositivos.....	62
48. Assistência em caso de avaria	64
49. Conservação	65
50. Declaração UE de Conformidade	66
NEDERLANDSE VERSIE.....	68
51. Technische gegevens.....	68
52. Productoverzicht.....	69
53. Beoogd gebruik en veiligheidsinstructies	70
54. Monteren en starten van het apparaat	71
55. Hulp in geval van storing	73
56. Opslag.....	74
57. EU-KONFORMITÄTSEKVLÄRUNG / VERKLARING VAN CONFORMITEIT	75
SVENSK VERSION	76
58. Tekniska data	76
59. Produktöversikt.....	77
60. Avsedd användning och säkerhetsinstruktioner	78
2. Montering och start av enheten	79
61. Hjälp vid fel	81
62. Lagring	82

63.	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY	83
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....		84
64.	Dane techniczne.....	84
65.	Przegląd produktu	85
66.	Przeznaczenie i instrukcje bezpieczeństwa	86
67.	Montaż i uruchomienie urządzenia	87
68.	Pomoc w przypadku uszkodzenia.....	89
69.	Składowanie	90
70.	EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DEKLARACJA ZGODNOŚCI	91

DEUTSCHE VERSION











Ihr neues Gerät wurde entwickelt und konstruiert, so dass es FUXTEC hohen Ansprüchen genügt, wie die einfache Bedienung und Benutzersicherheit. Ordentlich behandelt wird Ihnen dieses Gerät auf Jahre hinaus gute Dienste erweisen.



WARNUNG: Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, muss der Benutzer diese Anleitung lesen und verstehen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

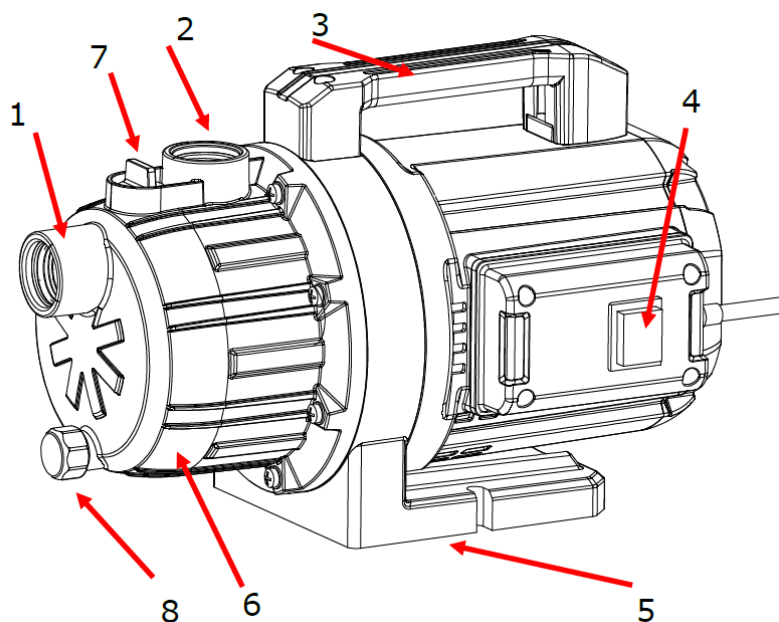
FUXTEC GMBH KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, GERMANY

1. Technische Daten

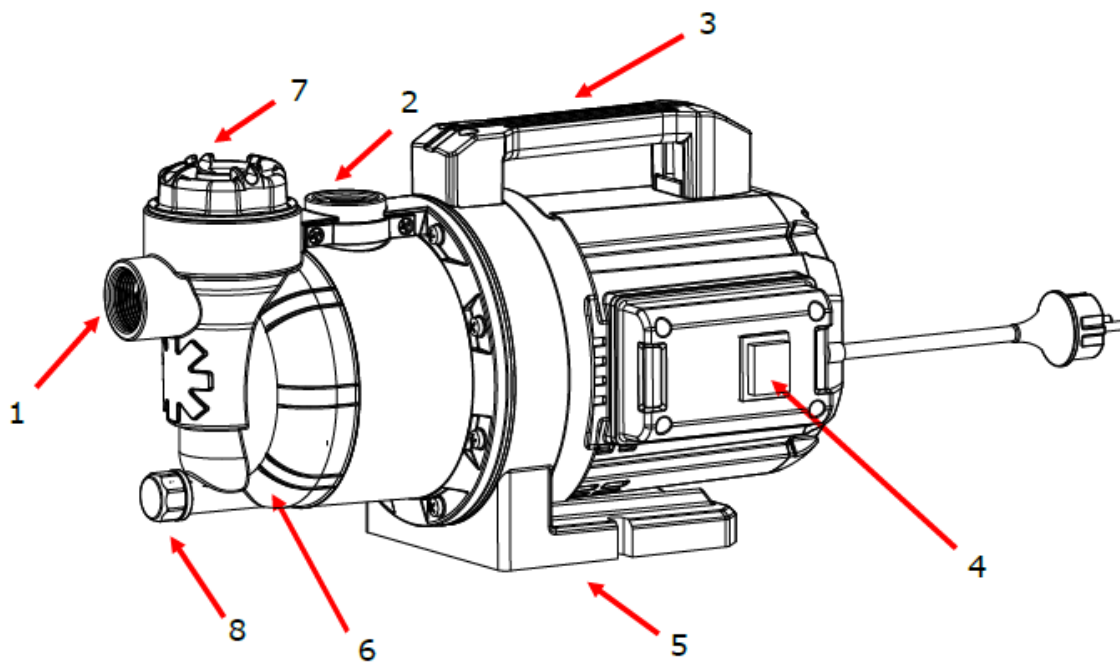
	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50HZ	230V/50HZ	230V/50HZ
 Power	600 Watt	800 Watt	1200 Watt
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/h	3.400l/h	3.700l/h
 max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35°C	<35°C	<35°C
 ∅ in/ ∅ out	1"	1"	1"
 max depth under surface	8m	9m	8m
	5,5kg	6,0kg	6,6kg

2. Produktbeschreibung

GP1600 / GP2800



Nr.	Bauteil
1	Pumpeneingang / Saugleitungsanschluss
2	Pumpenausgang / Druckleitungsanschluss
3	Tragegriff
4	Ein / Aus Schalter
5	Pumpenfuß
6	Pumpengehäuse
7	Einfüllschraube
8	Ablausschraube Pumpengehäuse



3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch und allgemeine Sicherheitshinweise

Die Gartenpumpe ist für die private Nutzung in Ihrem Garten bestimmt. Sie darf nur im Rahmen der Einsatzgrenzen gemäß den technischen Daten betrieben werden.

Die Gartenpumpe eignet sich für:

- das Bewässern und Gießen
- das Um- und Auspumpen von Behältern (z. B. Schwimmbecken)
- die Wasserentnahme aus Brunnen, Regentonnen und Zisternen.

Die Pumpe ist ausschließlich zum Fördern von folgenden Flüssigkeiten geeignet:

- Klarwasser, Regenwasser
- chlorhaltiges Wasser (z. B. Schwimmbecken)

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Achtung - möglicher Fehlgebrauch!

Die Pumpe darf nicht im Dauerbetrieb eingesetzt werden. Sie ist nicht geeignet zur Förderung von:

- Trinkwasser
- Salzwasser
- Lebensmitteln
- Schmutzwasser
- aggressiven Medien, Chemikalien
- ätzenden, brennbaren, explosiven oder gasenden Flüssigkeiten
- Flüssigkeiten, die wärmer als 35 °C sind
- sandhaltigem Wasser und schmirgelnden Flüssigkeiten.

Sicherheitshinweise:

- Kinder und Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Das Gerät nie am Anschlusskabel hochnehmen, transportieren oder befestigen.
- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind verboten.
- Ziehen Sie vor jeder Arbeit am Gerät den Netzstecker.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht ohne Fehlerstromschutzgerät.
- Die Pumpe muss mit 230V Wechselstrom versorgt werden, wie auf dem Typenschild angegeben.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen der Pumpe oder zum Abziehen.
- Achten Sie darauf, dass die elektrischen Anschlüsse vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Vermeiden Sie den Trockenlauf der Pumpe. Verwenden Sie die Pumpe niemals, wenn der Saugschlauch verstopft ist.
- Es ist streng verboten, korrosive, leicht brennbare, aggressive oder explosive Flüssigkeiten (wie Benzin, Petroleum oder Nitroverdünner), Salzwasser und Lebensmittel zu pumpen.

- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn Sicherheitseinrichtungen beschädigt sind. Niemals die Sicherheitseinrichtungen deaktivieren.
- Betreiben Sie keine Pumpen in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. bei brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Halten Sie Kinder und unqualifizierte Personen von der Pumpe fern, wenn sie in Gebrauch ist.
- Verletzungsgefahr durch Warmwasser. Wenn die Pumpe längere Zeit läuft, wenn der Auslass geschlossen ist, kann das Wasser in der Pumpe erwärmt werden, so dass heißes Wasser aus dem Auslass austreten und Verletzungen verursachen kann.
- Bleiben Sie aufmerksam, beobachten Sie, was Sie tun und verwenden Sie gesunden Menschenverstand beim Betrieb einer Pumpe.
- Pflegen Sie die Pumpe. Wenn die Pumpe beschädigt ist, lassen Sie diese vor dem Gebrauch durch einen Fachmann reparieren.
- Diese Pumpe ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen gedacht, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert.
- Es ist notwendig, Kinder unter Überwachung zu halten und um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Pumpe oder ihrem Netzkabel spielen. Halten Sie Kinder bei der Arbeit von der Pumpe fern.

Elektrische Sicherheit:

- Wenn sich Personen im Schwimmbassin oder Gartenteich befinden, darf die Pumpe nicht betrieben werden.
- Die Haus-Netzspannung muss mit den Angaben zur Netzspannung in den Technischen Daten übereinstimmen, keine andere Versorgungsspannung verwenden.
- Das Gerät darf nur an einer elektrischen Einrichtung gemäß DIN/VDE0100, Teil 737, 738 und 702 betrieben werden. Zur Absicherung muss ein Leistungsschutzschalter 10 A sowie ein Fehlstrom-Schutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von 10/30 mA installiert werden.
- Nur Verlängerungskabel verwenden, die für den Gebrauch im Freien vorgesehen sind – Mindestquerschnitt 1,5 mm². Kabeltrommeln immer vollständig abrollen.
- Beschädigte oder brüchige Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Inbetriebnahme den Zustand ihres Verlängerungskabels.
- Der Pumpenkabelstecker muss mit der Steckdose übereinstimmen. Ändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen.
- Die Pumpe ist mit einer dafür kompatiblen Steckdose ausgestattet. Die Stromquelle Ihres Landes muss im Einklang mit den internationalen Vorschriften stehen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Die Pumpe saugt das Fördermedium durch die Ansauglöcher direkt an und fördert es zum Pumpenausgang.

Sie wird durch einen Ein/Aus-Schalter bedient.

Sicherheits- und Schutzeinrichtung

Thermoschutzschalter:

Die Pumpe ist mit einem Thermoschutzschalter ausgestattet, der den Motor bei Überhitzung abschaltet. Nach einer Abkühlphase von ca. 15 – 20 Minuten schaltet die Pumpe selbsttätig wieder ein.

Symbole



Die Pumpe darf nicht mit normalem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss entsprechend den örtlichen Umweltvorschriften entsorgt werden.



Übereinstimmung mit den auf dem EU-Markt geltenden Sicherheitsvorschriften



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch.

4. Pflege und Wartung des Gerätes

VORSICHT: Vor allen Wartungs- oder Pflegearbeiten den Stecker ziehen!

- Im Falle einer temporären Installation, sollte das Gerät nach jedem Gebrauch mit sauberem Wasser gespült werden.
- Im Falle einer dauerhaften Installation, sollte alle 3 Monate geprüft werden ob der Startmechanismus einwandfrei funktioniert.
- Entfernen Sie regelmäßig Schmutz der sich im Teich ansammeln kann.
- Setzen Sie die Pumpen keinem Frost aus.
- Vermeiden Sie Trockenlauf der Pumpe.
- Beschädigen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen der Pumpe.
- Reinigen Sie die Pumpe regelmäßig, wenn aspirierte Flüssigkeit Sedimente verursacht.
- Vermeiden Sie Stöße, lassen Sie die Pumpe nicht fallen.
- Die Pumpe bitte nach der Förderung von chlorhaltigem Schwimmbadwasser oder Flüssigkeiten, die Rückstände hinterlassen, mit klarem Wasser durchspülen.
- Bei Verstopfungen der Pumpe trennen Sie zunächst die Pumpe vom Netz und sichern Sie diese gegen ein Wiedereinschalten.
- Im Anschluss die Saugleitung am Pumpeneingang entfernen.
- Danach die Druckleitung an die Wasserleitung anschließen.
- Ausreichend Wasser durch das Pumpengehäuse laufen lassen, bis sich die Verstopfung auflöst.
- Durch kurzes Einschalten prüfen, ob die Pumpe freidreht.

- Die Pumpe wie beschrieben wieder in Betrieb nehmen.

5. Montage und Start des Geräts

Aufstellen der Pumpe

1. Einen ebenen und festen Standort auswählen und vorbereiten.
2. Die Pumpe waagrecht und überflutungssicher aufstellen.

Wichtig: Die Pumpe muss vor Regen und direktem Wasserstrahl geschützt sein.

Anschließen der Saugleitung

HINWEIS

Wir empfehlen den Einbau flexibler Leitungen am Pumpeneingang. So kann kein mechanischer Druck oder Zug auf die Pumpe ausgeübt werden.

1. Die Länge der Saugleitung so auswählen, dass die Pumpe nicht trockenlaufen kann. Die Saugleitung muss sich immer mindestens 30 cm unter der Wasseroberfläche befinden.
2. Saugleitung anschließen. Auf dichten Anschluss achten, ohne das Gewinde zu beschädigen.
3. Bei geringfügig sandhaltigem Wasser muss zwischen Saugleitung und Pumpeneingang ein Vorfilter eingebaut werden
4. Saugleitung stets steigend verlegen.

Wichtig

Beträgt die Ansaughöhe mehr als 4 m, muss ein Saugschlauch mit einem Durchmesser größer als 1 Zoll montiert werden.

Druckleitung montieren

1. Den Verbindungsniessel (Abbildung B, Punkt 13) mit dem Runddichtring (Abbildung B, Punkt 14) in den Pumpenausgang (Abbildung A, Punkt 2) schrauben.
2. Den Winkelniessel (Abbildung B, Punkt 11) mit der Dichtung (Abbildung B, Punkt 12) auf den Verbindungsniessel (Abbildung B, Punkt 13) schrauben und den Winkelniessel in die gewünschte Richtung drehen.
3. Die Druckleitung (Abbildung B, Punkt 10) am Winkelniessel (Abbildung B, Punkt 11) befestigen.
4. Alle in der Druckleitung vorhandenen Verschlüsse (Ventile, Spritzdüsen, Wasserhahn) öffnen.

Die Pumpe einschalten

Wichtig:

Gefahr von Geräteschäden! Trockenlauf zerstört die Pumpe!

Die Pumpe muss vor jeder Inbetriebnahme bis zum Überlauf mit Wasser gefüllt sein, damit sie sofort ansaugen kann.

- Einfüllschraube (Abbildung 1 Punkt 8) öffnen.
- Über die Einfüllschraube Wasser einfüllen, bis die Markierung am Pumpengehäuse erreicht ist.
- Einfüllschraube wieder einschrauben.

1. Alle in der Druckleitung vorhandenen Verschlüsse (Ventil, Spritzdüse, Wasserhahn) öffnen.
2. Den Netzstecker des Anschlusskabels in die Steckdose stecken.
3. Pumpe am Ein- / Aus-Schalter einschalten.

ACHTUNG!

Gefahr von Geräteschäden!

Eine geschlossene Druckleitung kann zu Schäden an der Pumpe führen!

- Lassen Sie die Pumpe nicht gegen eine geschlossene Druckleitung laufen.

Die Pumpe ausschalten

1. Pumpe nach Gebrauch am Ein- / Aus-Schalter ausschalten.
2. Alle in der Druckleitung vorhandenen Verschlüsse schließen.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch heißes Wasser

Bei längerem Betrieb gegen die geschlossene Druckseite (>10 min) kann sich das Wasser in der Pumpe stark erhitzen und unkontrolliert austreten!

- Trennen Sie die Pumpe vom Netz und lassen Sie die Pumpe und das darin enthaltene Wasser abkühlen.
- Nehmen Sie die Pumpe erst nach Beheben aller Mängel wieder in Betrieb!

Die Verletzungsgefahr durch heißes Wasser kann bei:

- unsachgemäßer Installation,
- geschlossene Druckseite,
- Wassermangel in der Saugleitung oder
- defektem Druckschalter entstehen.

Vorgehensweise bei Überhitzung

1. Die Pumpe vom Netz trennen und Pumpe und das Wasser abkühlen lassen.
2. Die Pumpe, die Installation und den Wasserstand prüfen.
3. Die Pumpe erst nach Beheben aller Mängel wieder in Betrieb nehmen!

6. Hilfe bei Problemen

Achtung - Gefahr von Stromschlag!

Bei Arbeiten an der Pumpe besteht die Gefahr, einen elektrischen Stromschlag zu bekommen.

- Vor allen Arbeiten zur Störungsbeseitigung den Netzstecker ziehen.
- Fehler in der elektrischen Anlage durch eine Elektrofachkraft beseitigen lassen.

Problem des Problems	mögliche Ursache	Behebung
Motor läuft nicht.	Laufgrad blockiert.	Schmutz im Ansaugbereich entfernen. Durch Öffnung im Motorgehäuse hinten mit geeignetem Werkzeug reinigen.
	Thermoschalter hat abgeschaltet	Warten, bis der Thermoschalter die Pumpe wieder einschaltet. Auf maximale Temperatur des Fördermediums achten. Pumpe prüfen lassen.
	Keine Netzspannung vorhanden.	Sicherungen prüfen, Stromversorgung von Elektrofachkraft prüfen lassen.
Pumpe läuft, aber fördert nicht.	Wasserstand zu niedrig.	Saugschlauch tiefer eintauchen.
	Luft im Pumpengehäuse.	Pumpe befüllen.
	Pumpe saugt Luft.	Alle Anschlussverbindungen und den Filterdeckel auf Dichtheit prüfen.
	Saugseitige Verstopfung.	Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heißes Wasser! Schmutz im Ansaugbereich entfernen.
	Druckleitung geschlossen.	Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heißes Wasser! Druckleitung öffnen.
	Druckschlauch geknickt.	Druckschlauch strecken.
Fördermenge zu gering	Druckschlauch geknickt.	Druckschlauch strecken.
	Schlauchdurchmesser zu klein.	Größeren Druckschlauch verwenden.
	Förderhöhe zu groß.	Max. Förderhöhe beachten, siehe technische Daten!
	Saughöhe zu groß.	Saughöhe prüfen, max. Saughöhe beachten - siehe technische Daten.

7. Lagerung

1. Entleeren Sie zunächst alle Leitungen.
2. Öffnen Sie die Ablassschraube und lassen Sie das Wasser aus der Pumpe auslaufen.
3. Verschließen Sie im Anschluss die Ablassschraube und lagern Sie die Pumpe und das Zubehör frostfrei.

8. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

Hiermit erklären wir,

FUXTEC GMBH
KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bezeichnung der Maschine: **Gartenpumpe / Garden Pump**
Maschinentyp: **FX-GP1600 / FX-GP2800 / FX-GP1200N**
Handelsmarke: **FUXTEC**

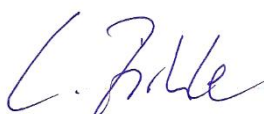
Einschlägige EG-Richtfaden:

2014/30/EU

Angewandte Normen:

EN 60335-1:2012

Herstellerunterschrift/Datum:













Name und Anschrift der Person, die
berechtigt ist, die technischen
Unterlagen, die in der Gemeinschaft
ansässig ist zusammenzustellen

L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

ENGLISH VERSION

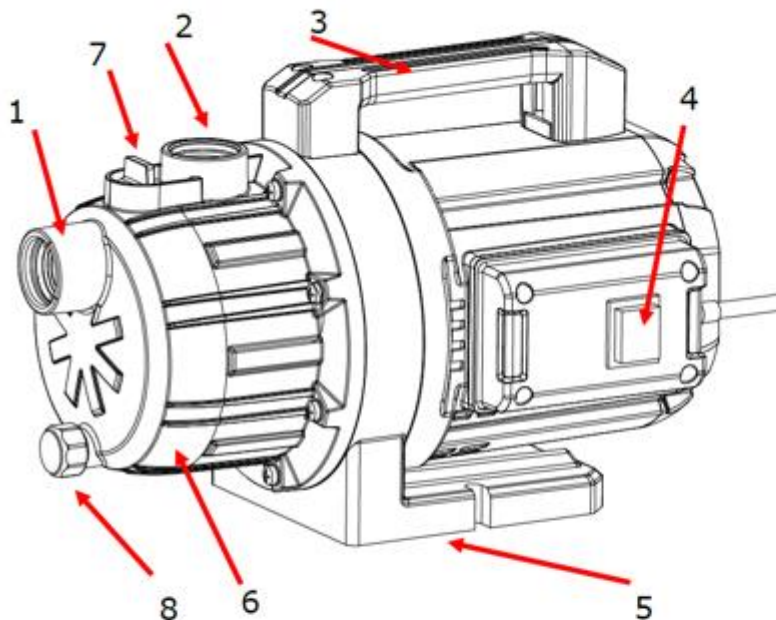
We are constantly striving to improve our products. Therefore technical data and illustrations can change

9. Technical data

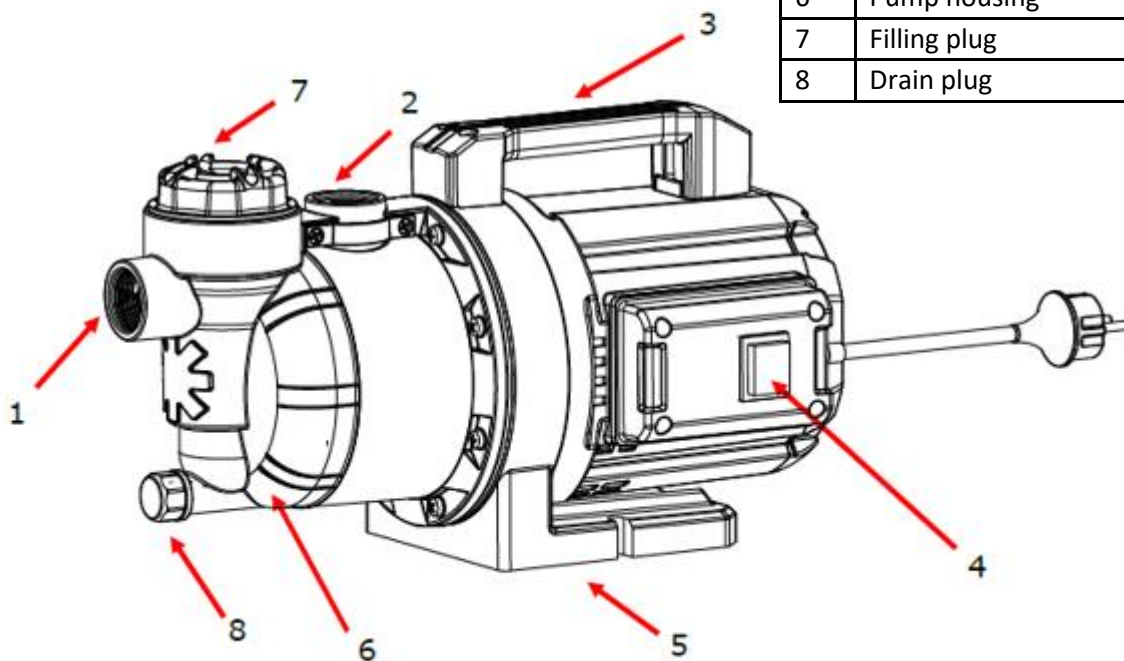
	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50HZ	230V/50HZ	230V/50HZ
 Power	600 Watt	800 Watt	1200 Watt
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/h	3.400l/h	3.700l/h
 ↑ max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35°C	<35°C	<35°C
 ↑ ∅ in/ ∅ out ←	1"	1"	1"
 max depth under ↓ surface	8m	9m	8m
 kg	5,5kg	6,0kg	6,6kg

10. Product overview

GP1600 / GP2800



No.	Component
1	Pump inlet / suction pipe connection
2	Pump outlet / pressure pipe connection
3	Carrying handle
4	On / Off switch
5	Pump base
6	Pump housing
7	Filling plug
8	Drain plug



11. Intended use and safety instructions

The pump is intended for private use in house and garden. It may only be operated within the framework of the operating limits indicated in the technical data.

The pump is suitable for:

- Watering and irrigating
- Re-pumping and pumping out of vessels (e.g. swimming pools)
- Removing water from fountains, rain barrels, and cisterns.

The pump is suitable only for conveying the following fluids:

- Clear water, rainwater
- Water containing chlorine (e.g. swimming pools)

Any use not in accordance with this designated use shall be regarded as misuse.

The pump must not be operated continuously. It is not suitable for conveying:

- Drinking water
- Salt water
- Foodstuffs
- Waste water
- aggressive media, chemicals corrosive, flammable, explosive or fuming fluids
- fluids that are hotter than 35 °C
- water containing sand and abrasive fluids

This appliance can be used by children of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and the ensuing risks. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

People with very strong and complex restrictions may have needs that exceed the instructions described here.

Never lift, transport or affix the pump by the mains cable. Do not pull the mains cable in order to pull the mains plug out of the socket.

Unauthorised modifications or conversions to the pump are prohibited. Repairs may only be carried out by our customer service.

Disconnect the mains plug before working on the device. Protect the mains plug against moisture.

Only use the pump and extension cable if they are in flawless technical condition. Damaged appliances must not be operated.

Maintain a safe distance to persons or animals or switch off the pump if animals approach.

The pump may not be operated while people are in the pool or pond.

The mains voltage at your location must comply with the information regarding mains voltage in the Technical Data. Do not use any other supply voltage.

The appliance must only be operated on electrical equipment in accordance with DIN/ VDE 0100, parts 737, 738 and 702. For fuse protection, a circuit breaker of 10 A and an earth leakage circuit breaker with a rated leakage current of 10/30 mA must be installed.

Only use an extension cords which are designed for outdoor use – minimum crosssection 3 x 1.5 mm², quality of H07RN-F as per DIN 57282/57245 with splashproof plug socket. Always fully unwind cable drums.

Damaged or fragile extension cables may not be used.

Check the condition of you extension cable prior to every use.

Note:

The pump is fitted with a thermal protection switch which switches the motor off in the event of overheating. After a coolingdown phase of approx. 15 - 20 minutes the pump switches on again automatically.

12. Mounting and starting the device

1. Prepare a level and sturdy installation location
2. Install the pump horizontally and where it will not be flooded

Note:

The pump must be protected from rain and direct water jets

Connect the suction line

Note:

We recommend the installation of flexible lines at the pump inlet to prevent mechanical pressure or tension being exerted on the pump.

1. Select the length of the suction line such that the pump cannot run dry. The suction line must always be at least 30 cm under the water surface.
2. Connect the suction line. Ensure that the connection is tight, but take care not to damage the thread.
3. If the water carries a small amount of sand, a prefilter must be installed between suction line and pump inlet.
4. Always lay the suction line with an upward gradient.

Note:

If the suction head is more than 4 m, a suction hose with a diameter larger than 1" must be installed.

Install pressure line

1. Screw connecting nipple (13) with round seal ring (14) into pump outlet (2).
2. Screw elbow nipple (11) with seal (12) onto connecting nipple (13) and turn the elbow nipple in the required direction.
3. Connect pressure line (10) to elbow nipple (11).
4. Open all shut-off devices (valves, spray nozzles, water tap) in the pressure line.

Operation

Important:

Danger of damage to the device. Dry running will destroy the pump!

The pump must be filled with water up to the overflow before each use so that it can draw water immediately.

- Open filling screw (8).
- Fill with water via the filling screw up to the mark on the pump housing
- Screw in the filling screws again.

Switching on

1. Open all shut-off devices (valve, spray nozzle, water cock) in the pressure line.
2. Insert the plug of the mains cable into the power socket.
3. Switch on the pump at the on / off switch.

Important:

Danger of damage to the pump! A closed pressure line can result in damage to the pump. Do not allow the pump to run against a closed pressure line.

Switching off

Switch the pump off at the on / off switch after use. Close all the shut-off devices in the pressure line.

Important:

Danger of injury from hot water. After extended use against the closed pressure side

(> 10 min.), the water in the pump can become very hot and may escape uncontrolled! Disconnect the pump from the mains supply and allow the pump and water to cool down. Put the pump into operation again only after all the faults have been remedied!

The risk of injury from hot water can arise in the event of:

- Incorrect installation,
- Closed pressure side,
- Lack of water in the suction line, or
- Defective pressure switch

Procedure in case of overheating

1. Disconnect the pump from the mains supply and allow the pump and water to cool down
2. Check the pump, installation and water level.
3. Put the pump into operation again only after all the faults have been remedied!

13. Help in case of malfunction

Danger of electric shock

When working on the pump, there is the risk of receiving an electric shock.

- Disconnect the mains plug before correcting any malfunctions!
- Faults in the electrical system must be rectified by a qualified electrician.

Malfunction	Possible cause	Remedy
Motor does not run.	Impeller blocked.	Remove dirt from the suction area. Clean with a suitable tool through the opening on the back of the motor housing.
	Thermal protection switch has switched off.	Wait until the thermal protection switch on the pump switches on again. Take note of the maximum temperature of the conveying medium. Have the pump inspected.
	No mains power.	Check fuses, have the power supply checked by a qualified electrician.
Pump running but does not feed.	Water level too low.	Submerge the suction hose deeper.
	Air in pump housing.	Fill the pump.
	Pump drawing in air.	Check all connections and the cover on the filter for leaks.
	Blockage on the suction side.	Caution! Risk of burns from hot water! Remove dirt from the suction area.
	Pressure line closed off.	Caution! Risk of burns from hot water! Open the pressure line.
Delivery rate too low.	Pressure hose kinked.	Extend the pressure hose.
	Pressure hose kinked.	Extend the pressure hose.
	Hose diameter too small.	Use a hose with a bigger diameter.
	Blockage on the suction side.	Remove dirt from the suction area.
	Feed head too high.	Observe max. feed head, see technical data!
	Suction head too large.	Check suction head, observe max. suction head → see technical data.

14. Storage

1. Drain suction and pressure line.
2. Unscrew drain plug and allow the water to drain out of the pump.
3. Screw in the drain plug again and store pump and accessories in a frost-proof place.

15. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare FUXTEC GMBH
KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

that the device described below, by virtue of its design and construction and in the version placed on the market by us, complies with the relevant essential health and safety requirements of the EC Directives

Designation of the device: **Gartenpumpe / Garden Pump**
Device: **FX-GP1600 / FX-GP2800 / FX-GP1200N**
Brand: **FUXTEC**

Relevant EC Directives: 2014/30/EU
Applied standards: EN 60335-1:2012

Manufacturer signature/date:











 023

Name and address of the person authorised to compile the technical file established in the Company L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

VERSION FRANÇAISE

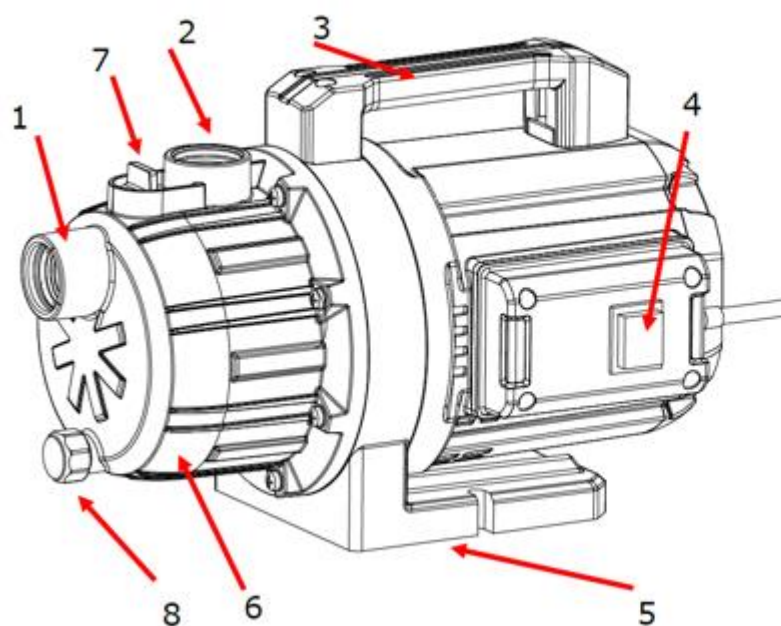
Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Les données techniques et les illustrations peuvent donc changer !

16. Données techniques

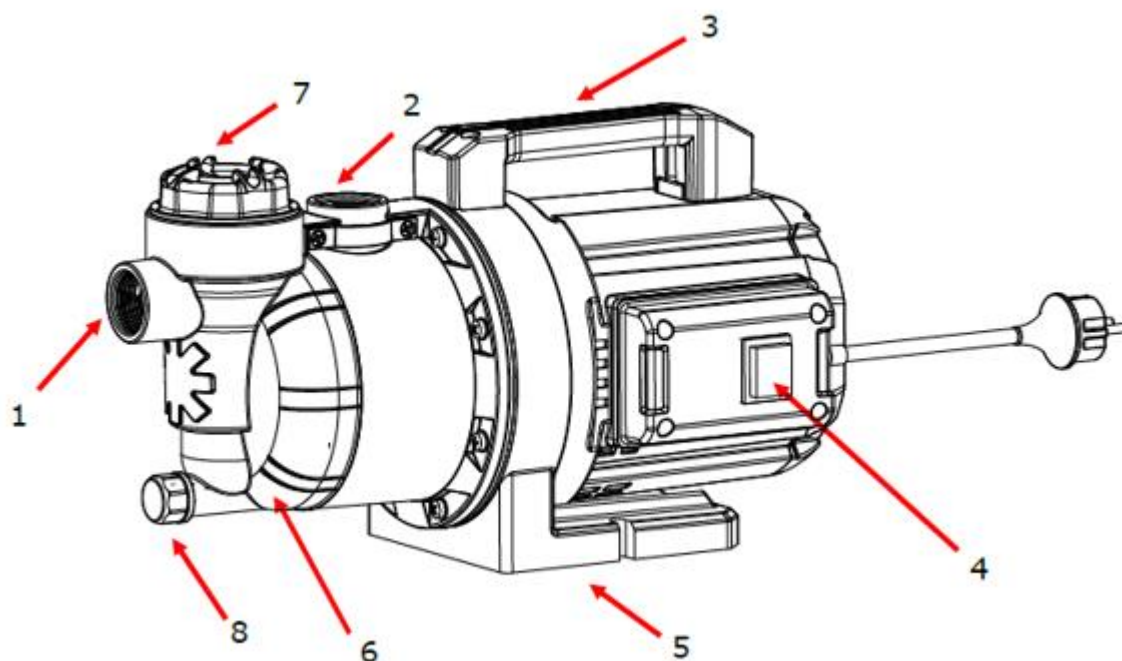
	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50HZ	230V/50HZ	230V/50HZ
 Power	600 Watt	800 Watt	1200 Watt
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/h	3.400l/h	3.700l/h
 max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35°C	<35°C	<35°C
 ↑ ∅ in/ ∅ out ←	1"	1"	1"
 max depth under surface ↓	8m	9m	8m
	5,5kg	6,0kg	6,6kg

17. Vue d'ensemble du produit

GP1600 / GP2800



No.	Composant
1	Raccordement de l'entrée de la pompe / de la conduite d'aspiration
2	Raccordement de la sortie de la pompe / de la ligne de refoulement
3	Poignée de transport
4	Interrupteur marche/arrêt
5	Base de la pompe
6	Boîtier de la pompe
7	Vis de remplissage
8	Bouchon de vidange du corps de pompe



18. Utilisation conforme et consignes générales de sécurité

La pompe est conçue pour un usage intérieur et extérieur domestique. Elle peut uniquement être utilisée dans le respect des limites d'utilisation conformes aux caractéristiques techniques.

La pompe convient pour :

- Arroser et irriguer
- Le transvasement ou la vidange de conteneurs (par ex. piscines)
- Soutirage d'eau dans un puits, une citerne d'eau de pluie et autres citernes

La pompe est uniquement conçue pour transporter les liquides suivants :

- Eau claire, eau de pluie.
- Eau chlorée (par ex. piscines),

Toute autre utilisation ou toute utilisation allant au-delà des conditions d'exploitation n'est pas conforme.

La pompe ne peut pas être utilisée de manière continue. Elle n'est pas adaptée pour pomper :

- De l'eau potable
- De l'eau salée
- Des denrées alimentaires
- D'eau résiduaire
- Des agents agressifs ou des produits chimiques
- Des liquides corrosifs, combustibles, explosifs ou gazeux
- De liquides de plus de 35 °C
- D'eau sableuse ou de liquides abrasifs.

Consignes générales de sécurité :

- Les enfants et les personnes qui ne se sont pas familiarisées avec l'appareil ou avec ce mode d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Ne jamais lever, transporter ou fixer la pompe par le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise de courant
- Les modifications ou transformations du propre chef du client sont interdites sur la pompe.
- Lors des travaux sur l'appareil, débrancher la fiche électrique.
- Utilisez un appareil de protection de courant de fuite / protection des lignes lors vous utilisez la pompe.
- La pompe doit être alimentée en 230V AC, comme indiqué sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter la pompe ou pour la déconnecter.
- Lors des travaux sur l'appareil, débrancher la fiche électrique. Protéger la fiche électrique de l'humidité.

- Évitez que la pompe ne fonctionne à sec. N'utilisez jamais la pompe si le tuyau d'aspiration est bouché.
- Il est strictement interdit de pomper des liquides corrosifs, facilement inflammables, agressifs ou explosifs (tels que l'essence, le pétrole ou un diluant nitro), de l'eau salée et des aliments.
- N'utilisez pas la pompe si les dispositifs de sécurité sont endommagés. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- Ne pas faire fonctionner la pompe dans des zones potentiellement explosives telles que des environnements contenant des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.
- Tenez les enfants et les personnes non qualifiées éloignés de la pompe lorsqu'elle est utilisée.
- Risque de blessure dû à l'eau chaude. Si la pompe fonctionne pendant une longue période lorsque la sortie est fermée, l'eau de la pompe peut devenir chaude, provoquant une fuite d'eau chaude par la sortie et des blessures.
- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez une pompe.
- Entretenez la pompe. Si la pompe est endommagée, faites-la réparer par un spécialiste avant utilisation.
- Cette pompe n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.
- Il est nécessaire de garder les enfants sous surveillance et de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la pompe ou son cordon d'alimentation. Éloignez les enfants de la pompe lorsqu'elle fonctionne.

Sécurité électrique :

- Si des personnes se trouvent dans les piscines ou les plans d'eau, ne pas utiliser la pompe.
- La tension secteur domestique doit être conforme aux données de la tension secteur indiquées dans les caractéristiques techniques, ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation.
- L'appareil ne doit être utilisé que sur un équipement électrique conforme à la norme DIN/VDE 0100, Parties 737, 738 et 702. Pour assurer la protection électrique, il faut installer un disjoncteur de protection de câble de 10 A et un disjoncteur différentiel dont le courant de fuite nominal est de 10/30 mA.
- Utiliser uniquement un câble de rallonge prévu pour une utilisation en extérieur section minimale de 3 x 1,5 mm² de qualité rH07RN-F conforme à la DIN 57282/57245 et équipé d'un dispositif d'enchâssement avec protection contre les projections d'eau. Toujours dérouler entièrement les tambours de câble.
- Il est interdit d'utiliser des rallonges de câble endommagées ou friables.
- Avant chaque mise en service, contrôlez l'état de votre rallonge de câble

- La fiche du câble de la pompe doit correspondre à la prise. Ne changez jamais la fiche d'aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre.
- La pompe est équipée d'une prise compatible. La source d'alimentation de votre pays doit être conforme aux réglementations internationales.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter les dangers.

La pompe aspire le fluide directement à travers les trous d'aspiration et le transporte à la sortie de la pompe. Il est actionné par un interrupteur marche / arrêt.

Dispositif de sécurité et de protection

Interrupteur de protection thermique

La pompe est équipée d'un interrupteur de protection thermique qui met le moteur hors service en cas de surchauffe. La pompe redémarre automatiquement après une phase de refroidissement d'environ 15 à 20 minutes.

19. Symboles



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut. L'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et doivent être éliminés de manière adéquate.



Conformité aux règles de sécurité applicables sur le marché de l'UE



20. Maintenance de l'appareil

ATTENTION : Avant toute maintenance sur l'appareil, veuillez débrancher la prise du secteur

- Dans le cas d'une installation temporaire, l'appareil doit être rincé à l'eau claire après chaque utilisation.
- En cas d'installation permanente, il convient de vérifier tous les 3 mois si le mécanisme de démarrage fonctionne correctement.
- Éliminez régulièrement la saleté qui peut s'accumuler dans l'étang.
- N'exposez pas la pompe au gel.
- Évitez de faire fonctionner la pompe à sec.
- N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou retirer la pompe.
- Nettoyez régulièrement la pompe si le liquide aspiré provoque des sédiments.
- Évitez les chocs, ne laissez pas tomber la pompe

- Après avoir pompé de l'eau de piscine chlorée ou des liquides qui laissent des résidus, rincez la pompe à l'eau claire.
- Si la pompe se bloque, débranchez d'abord la pompe du secteur et sécurisez-la contre toute remise en marche.
- Retirez ensuite la conduite d'aspiration à l'entrée de la pompe.
- Connectez ensuite la conduite de pression à la conduite d'eau.
- Laissez suffisamment d'eau s'écouler dans le corps de pompe jusqu'à ce que le blocage se dissolve.
- Vérifiez si la pompe tourne librement en la mettant brièvement en marche.
- Remettez la pompe en marche comme décrit.

21. Montage et démarrage de l'appareil

Mise en place de la pompe

1. Sélectionnez et préparez une surface plane et ferme.
2. Installez la pompe horizontalement et à l'épreuve des inondations.

Important : La pompe doit être protégée de la pluie et des jets d'eau directs.

Connexion de la conduite d'aspiration

NOTE

Nous recommandons d'installer des conduites flexibles à l'entrée de la pompe. Par conséquent aucune pression ou tension mécanique n'est exercée sur la pompe.

1. Sélectionnez la longueur de la conduite d'aspiration afin que la pompe ne puisse pas fonctionner à sec. La conduite d'aspiration doit toujours être à au moins 30 cm sous la surface de l'eau.
2. Branchez la conduite d'aspiration. Assurez une connexion étanche sans endommager le filetage.
3. Dans le cas d'eau légèrement sablonneuse, il doit y avoir entre la conduite d'aspiration et l'entrée de la pompe un préfiltre peut être installé
4. Posez toujours la conduite d'aspiration vers le haut.

Important

Si la hauteur d'aspiration est supérieure à 4 m, il faut installer un flexible d'aspiration dont le diamètre est supérieur à 1". Nous recommandons l'utilisation d'un set d'aspiration comprenant un flexible d'aspiration, une crépine d'aspiration et un clapet de non-retour. Demander conseil à votre revendeur spécialisé.

Installer la conduite de refoulement

1. Visser le raccord de branchement (13) avec la bague d'étanchéité (14) dans la sortie de pompe (2).
2. Visser le raccord coudé (11) avec le joint (12) sur le raccord de branchement (13) et tourner le raccord coudé dans la direction souhaitée.
3. Fixer la conduite de refoulement (10) sur le raccord coudé (11).
4. Ouvrir toutes les fermetures présentes sur la conduite de refoulement (vannes, buses de pulvérisation, robinets).

Mettre la pompe en service

1. Ouvrir toutes les fermetures (vannes, buses de pulvérisation, robinets) présentes sur la conduite de refoulement.
2. Brancher la fiche secteur du câble d'alimentation sur une prise murale.
3. Allumer la pompe à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.

Important:

Risque d'endommagement de l'appareil! Un fonctionnement à sec peut détruire la pompe!

La pompe doit être remplie d'eau avant son démarrage afin qu'elle puisse aspirer immédiatement.

- Ouvrez la vis de remplissage (Figure 1 point 8).
- Remplir d'eau à l'aide de la vis de remplissage jusqu'à ce que le repère sur le corps de pompe soit atteint.
- Revissez la vis de remplissage

ATTENTION!

Risque d'endommager l'appareil.

Une conduite de refoulement fermée peut entraîner des dommages sur la pompe.

- Ne pas laisser la pompe fonctionner vers le côté refoulement fermé

Mettre la pompe hors service.

1. Après utilisation, éteindre la pompe à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
2. Fermer l'ensemble des fermetures présentes sur la conduite de refoulement.

ATTENTION !

Risque de blessures dues à l'eau chaude

En cas de fonctionnement prolongé vers le côté refoulement fermé (> 10 min), l'eau peut fortement chauffer et sortir de manière incontrôlée.

- Débrancher la pompe du secteur et laisser la pompe et l'eau refroidir.
- Ne remettre la pompe en service qu'une fois tous les défauts supprimés.

Le risque de blessures dues à l'eau chaude peut survenir en cas de :

- Installation inappropriée,
- Côté refoulement fermé,
- Manque d'eau dans la conduite d'aspiration, ou interrupteur de pression défectueux.

Procédure

1. Débrancher la pompe du secteur et laisser l'eau refroidir.
2. Vérifier la pompe, l'installation et le niveau d'eau.
3. Ne remettre la pompe en service qu'une fois tous les défauts supprimés.

22. Aide en cas de problème/ panne

Danger ! Risque d'électrocution !

Lors des travaux sur la pompe, il y a risque de recevoir un choc électrique.

- Débranchez la prise secteur avant d'éliminer les défauts.
- Les défauts de l'installation électrique doivent être éliminés par un électricien qualifié.

Panne

Causes possibles

Remède

Le moteur ne fonctionne pas	La roue de roulement est bloquée.	Éliminez les résidus de la zone d'aspiration. Nettoyez à l'aide d'un outil adapté via l'ouverture située à l'arrière du carter du moteur.
	L'interrupteur thermique a mis la pompe hors service.	Veillez attendre que l'interrupteur thermique remette la pompe en service. Tenez compte de la température maximale du liquide de refoulement. Faire contrôler la pompe
	Pas de tension secteur disponible.	Contrôler les fusibles et faites contrôler l'alimentation électrique par un électricien qualifié.
La pompe est en service, mais n'achemine pas.	Niveau d'eau trop bas.	Plongez la conduite d'aspiration plus profondément.
	De l'air est contenue dans le corps de pompe.	Remplir la pompe.
	La pompe aspire de l'air.	Veillez contrôler l'étanchéité de tous les raccords ainsi que du couvercle de filtrage.
	Engorgement sur le côté d'aspiration.	Attention ! Risque de brûlures dues à l'eau très chaude. Éliminez les résidus de la zone d'aspiration.
	Conduite de pression fermée.	Attention ! Risque de brûlures dues à l'eau très chaude. Ouvrir la conduite de pression.
	La conduite de pression est pliée.	Tendre la conduite de pression
Le volume d'acheminement est insuffisant	La conduite de pression est pliée.	Tendre la conduite de pression.
	Le diamètre de la conduite est trop petit.	Veillez utiliser une conduite de pression plus grande.
	Engorgement sur le côté d'aspiration	Veillez prendre en compte la hauteur maximale de refoulement, voir à cet effet les caractéristiques techniques !
	Hauteur d'aspiration trop élevée	Contrôler la hauteur d'aspiration en tenant compte de la hauteur d'aspiration maximale → voir à cet effet les caractéristiques techniques

23. Stockage et recyclage

1. Videz d'abord tous les tuyaux / toutes les conduites.
2. Ouvrez ensuite la vis de purge et laissez l'eau s'écouler.
3. Fermez enfin la vis de purge et rangez la pompe et les accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit

apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



1. Déclaration de conformité CE

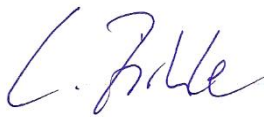
Nous déclarons par la présente, FUXTEC GMBH
KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

que la machine décrite ci-dessous, de par sa conception et sa construction et dans la version mise sur le marché par nos soins, est conforme aux exigences de base des directives CE en matière de sécurité et de santé.

Désignation de la machine : **Pompe de jardin**
Type de machine : **FX-GP1600 / FX-GP2800 / FX-GP1200N**
Marque: **FUXTEC**

Directives CE en vigueur : 2014/30/EU
Normes en vigueur : EN 60335-1:2012

Signature/date du fabricant :













Nom et adresse de la personne autorisée à constituer la documentation technique établie dans la Communauté

L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG,
ALLEMAGNE

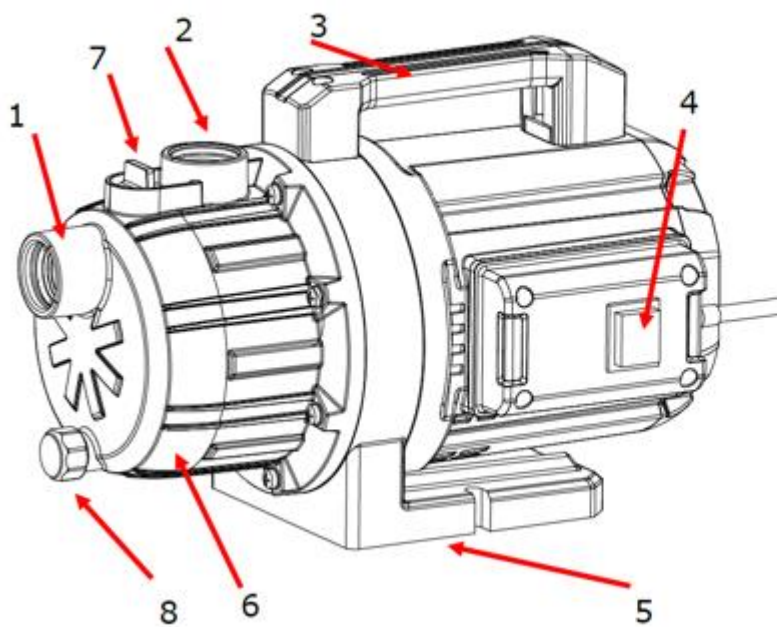
VERSIONE ITALIANA

Ci impegniamo costantemente a migliorare i nostri prodotti. Per questo motivo i dati tecnici e le illustrazioni possono cambiare!

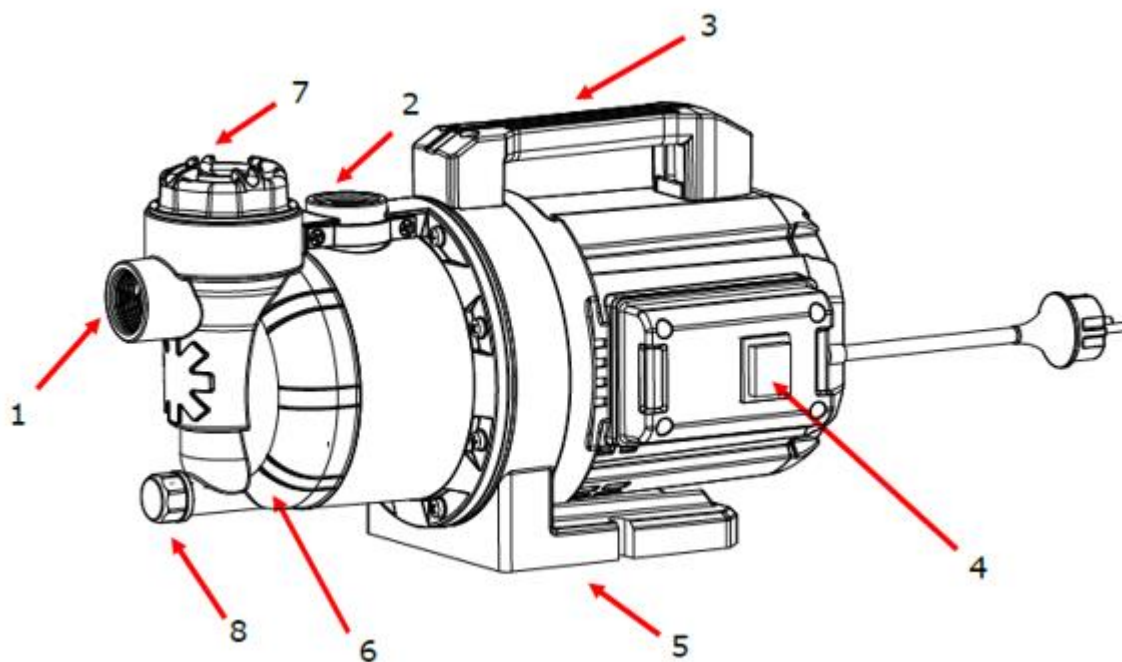
24. Dati tecnici

	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50HZ	230V/50HZ	230V/50HZ
 Power	600 Watt	800 Watt	1200 Watt
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/h	3.400l/h	3.700l/h
 max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35°C	<35°C	<35°C
 ↑ ∅ in/ ∅ out ←	1"	1"	1"
 max depth under surface	8m	9m	8m
 kg	5,5kg	6,0kg	6,6kg

25. Descrizione del prodotto

GP1600 / GP2800

Nr.	Componenti
1	Entrata della pompa / collegamento della linea di aspirazione
2	Uscita della pompa / collegamento della linea di scarico
3	Maniglia per il trasporto
4	Interruttore On / Off
5	Base della pompa
6	Alloggiamento della pompa
7	Vite di riempimento
8	Tappo di scarico Alloggiamento della pompa



26. Uso previsto e istruzioni generali di sicurezza

La pompa è destinata all'uso privato in casa e in giardino. Deve essere utilizzata esclusivamente nell'ambito dei limiti imposti in conformità ai dati tecnici.

La pompa è adatta a:

- irrigare e annaffiare
- travaso e svuotamento di serbatoi (p.e. piscine)
- prelevare acqua da fontane, botti dell'acqua piovana e cisterne.

La pompa è indicata esclusivamente per convogliare i seguenti liquidi:

- acqua pulita, acqua piovana
- acqua clorata (p. e. piscine)

Un utilizzo diverso o ulteriore non viene considerato conforme alla destinazione d'uso.

Possibile uso errato

La pompa non deve essere utilizzata in esercizio permanente. Non è adatta a convogliare:

- acqua potabile
- acqua salata
- generi alimentari
- acqua sporca
- liquidi aggressivi, prodotti chimici
- liquidi corrosivi, infiammabili, esplosivi o effervescenti
- liquidi a temperature superiori a 35 °C
- acqua sabbiosa e liquidi abrasivi.

Istruzioni di sicurezza:

- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non conoscono le istruzioni per l'uso.
- Non sollevare, trasportare o fissare mai l'unità per il cavo di collegamento.
- Modifiche o cambiamenti non autorizzati al dispositivo sono proibiti.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di lavorare sull'unità.
- Non utilizzare la pompa senza un dispositivo di corrente residua.
- La pompa deve essere alimentata con corrente alternata a 230V come specificato sulla targhetta.
- Non usare il cavo di alimentazione per trasportare la pompa o staccare la spina.
- Assicuratevi che i collegamenti elettrici siano protetti dall'umidità.
- Evitare di far funzionare la pompa a secco. Non utilizzare mai la pompa se il tubo di aspirazione è intasato.
- È severamente vietato pompare liquidi corrosivi, altamente infiammabili, aggressivi o esplosivi (come benzina, kerosene o diluente nitro), acqua salata e cibo.
- Non utilizzare la pompa se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati. Non disabilitare mai i dispositivi di sicurezza.
- Non far funzionare le pompe in atmosfere esplosive, come liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Tenere i bambini e le persone non qualificate lontano dalla pompa quando è in uso.

- Rischio di lesioni da acqua calda. Se la pompa funziona a lungo quando l'uscita è chiusa, l'acqua nella pompa può essere riscaldata e l'acqua calda può uscire dall'uscita e causare lesioni.
- State attenti, guardate cosa state facendo e usate il buon senso quando usate una pompa.
- Mantenere la pompa in buono stato. Se la pompa è danneggiata, farla riparare da un professionista prima dell'uso.
- Questa pompa non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso della pompa da una persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessario tenere i bambini sotto controllo e assicurarsi che non giochino con la pompa o il suo cavo di alimentazione. Tenere i bambini lontani dalla pompa durante il lavoro.

Sicurezza elettrica:

- Se ci sono persone nella piscina o nel laghetto del giardino, non azionare la pompa.
- La tensione di rete domestica deve corrispondere alle specifiche della tensione di rete nei dati tecnici, non utilizzare nessun'altra tensione di alimentazione.
- L'apparecchio può essere messo in funzione solo su apparecchiature elettriche conformi a DIN/VDE0100, parti 737, 738 e 702. Per la protezione dei fusibili deve essere installato un interruttore di circuito da 10 A e un interruttore di corrente residua con una corrente residua nominale di 10/30 mA.
- Usare solo cavi di prolunga per uso esterno - sezione minima 1,5 mm². Srotolare sempre completamente i tamburi dei cavi.
- Non si devono usare cavi di prolunga danneggiati o fragili.
- Controllate le condizioni della vostra prolunga prima di ogni utilizzo.
- La spina del cavo della pompa deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare spine adattatrici. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con le superfici messe a terra.
- La pompa è dotata di un'uscita compatibile. La fonte di alimentazione del vostro paese deve essere conforme ai regolamenti internazionali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.

La pompa aspira il liquido direttamente attraverso i fori di aspirazione e lo emette all'uscita della pompa.

È azionato da un interruttore on/off.

Dispositivi di sicurezza e di protezione Interruttore di termoprotezione

La pompa è dotata di un interruttore di termoprotezione che spegne il motore in caso di surriscaldamento. Dopo una fase di raffreddamento di circa 15-20 minuti, la pompa si riattiva automaticamente.

27. Simboli



La pompa non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltita secondo le norme ambientali locali.



Conformità alle norme di sicurezza in vigore sul mercato UE



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.

28. Cura e manutenzione del dispositivo

ATTENZIONE: Scollegare la spina prima di qualsiasi manutenzione o assistenza!

- In caso di installazione temporanea, l'unità deve essere risciacquata con acqua pulita dopo ogni utilizzo.
- Nel caso di un'installazione permanente, controllare ogni 3 mesi che il meccanismo di avviamento funzioni correttamente.
- Rimuovere regolarmente lo sporco che può accumularsi nel laghetto.
- Non esporre le pompe al gelo.
- Evitare il funzionamento a secco della pompa.
- Non danneggiare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare la pompa.
- Pulire regolarmente la pompa se il liquido aspirato causa sedimenti.
- Evitare gli urti, non far cadere la pompa.
- Si prega di sciacquare la pompa con acqua pulita dopo aver pompato acqua di piscina clorata o liquidi che lasciano residui.
- Se la pompa è intasata, per prima cosa scollegate la pompa dalla rete e assicuratela contro una nuova accensione.
- Poi rimuovete la linea di aspirazione all'ingresso della pompa.
- Poi collegare la linea di pressione alla linea dell'acqua.
- Lasciate scorrere acqua sufficiente attraverso l'alloggiamento della pompa fino a quando il blocco si dissolve.
- Accendere brevemente la pompa per controllare se gira liberamente.
- Avviare nuovamente la pompa come descritto.

29. Montaggio e avvio del dispositivo

Posizionare la pompa

1. Predisporre una sede piana e solida.
2. Posizionare la pompa orizzontale e sicura da allagamento.

Attenzione: La pompa deve essere protetta da pioggia e da getti d'acqua diretti.

Anschließen der Saugleitung

AVVISO:

Raccomandiamo di installare condotte flessibili sull'ingresso pompa. In questo modo non è possibile esercitare alcuna pressione o trazione meccanica sulla pompa.

1. Scegliere la lunghezza del tubo di aspirazione in modo che la pompa non possa funzionare a secco. Il tubo di aspirazione deve trovarsi sempre almeno 30 cm sotto alla superficie dell'acqua.
2. Collegamento tubo di aspirazione. Durante questa operazione assicurarsi che l'attacco sia a tenuta, senza danneggiare il filetto.
3. In caso di acqua con un contenuto minimo di sabbia, tra il tubo di aspirazione e l'ingresso della pompa occorre montare un prefiltro. Informarsi presso il proprio rivenditore specializzato.
4. Posare sempre la condotta di aspirazione inclinata.

AVVISO

Se l'altezza di aspirazione corrisponde a più di 4 m è necessario montare un tubo di aspirazione con un diametro superiore a 1".

Montaggio del tubo di mandata

1. Avvitare il nipplo di raccordo (13) con l'anello di tenuta tondo (14) nell'uscita della pompa (2).
2. Avvitare il nipplo angolare (11) con guarnizione (12) sul nipplo di collegamento (13) e ruotare il nipplo angolare nella direzione desiderata.
3. Fissare il tubo di mandata (10) con il nipplo angolare (11).
4. Aprire una delle chiusure presenti nel tubo di mandata (valvola, ugello, rubinetto dell'acqua).

Messa in funzione

ATTENZIONE!

Rischio di danni alle apparecchiature!

Il funzionamento a secco rovina la pompa! Perché possa subito aspirare, la pompa deve essere riempita d'acqua fino al troppo pieno prima di ogni messa in funzione.

1. Aprire il tappo di riempimento (Figura 1, punto 8).
2. Caricare l'acqua attraverso la vite di riempimento fino a raggiungere la tacca sul corpo della pompa.
3. Riavvitare il tappo di riempimento.

1. Aprire tutte le chiusure della linea di pressione (valvola, ugello di spruzzo, rubinetto dell'acqua).
2. Inserire la spina di rete del cavo di collegamento nella presa.
3. Accendere la pompa con l'interruttore on/off.

ATTENZIONE!

Rischio di danni alle apparecchiature!

Un tubo di mandata chiuso può danneggiare la pompa!

- Non far funzionare la pompa contro un tubo di mandata chiuso.

Spegnere la pompa

1. Spegnere la pompa con l'interruttore on/off dopo l'uso.
2. Chiudere tutte le guarnizioni nella linea di scarico..

CAUTELA!

Pericolo di infortunio dovuto ad acqua calda

In caso di utilizzo prolungato contro il lato in pressione chiuso (> 10 min.) l'acqua nella pompa può riscaldarsi fortemente e fuoriuscire in modo incontrollato!

- Separare la pompa dalla rete e lasciar raffreddare la pompa e l'acqua.
- Rimettere la pompa in funzione solo dopo aver eliminato tutti i vizi!

Può subentrare il pericolo di infortunio dovuto ad acqua calda nei seguenti casi:

- installazione scorretta,
- lato di mandata chiuso,
- carenza di acqua nel tubo di aspirazione o
- pressostato difettoso.

Procedura

1. Separare la pompa dalla rete e lasciare raffreddare pompa e acqua.
2. Controllare la pompa, l'installazione e lo stato dell'acqua.
3. Rimettere la pompa in funzione solo dopo aver eliminato tutti i vizi!

30. Assistenza in caso di malfunzionamenti

Attenzione - Rischio di scossa elettrica!

Quando si lavora sulla pompa, c'è il rischio di scosse elettriche.

- Scollegare la spina di alimentazione prima di effettuare qualsiasi lavoro di risoluzione dei problemi.
- Far riparare i guasti all'impianto elettrico da un elettricista qualificato.

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Il motore non parte.	Girante bloccata.	Rimuovere la sporcizia nell'area di aspirazione. Pulire con uno strumento adatto attraverso l'apertura posteriore del carter motore.
	Il termointerruttore è scattato.	Attendere fino a che l'interruttore termico riattiva la pompa. Attenzione alla temperatura massima del liquido pompato. Far controllare la pompa.
	Non è presente tensione di rete.	Controllare i fusibili, far controllare l'alimentazione elettrica da un elettricista qualificato.
La pompa gira, ma non pompa.	Livello dell'acqua troppo basso.	Immergere di più il tubo di aspirazione.
	Aria nel corpo della pompa.	Riempire la pompa.
	La pompa aspira aria.	Controllare la tenuta di tutti i raccordi di collegamento e del coperchio del filtro.
	Ostruzione sul lato aspirazione.	Attenzione! Pericolo di ustione dovuto ad acqua calda! Rimuovere la sporcizia nell'area di aspirazione.
	Tubo di mandata chiuso.	Attenzione! Pericolo di ustione dovuto ad acqua calda! Aprire il tubo di mandata.
	Tubo di mandata piegato.	Distendere il tubo di mandata.
Quantità pompata troppo esigua	Tubo di mandata piegato.	Distendere il tubo di mandata.
	Diametro tubo troppo piccolo.	Utilizzare un tubo di mandata più grande.
	Ostruzione sul lato aspirazione.	Rimuovere la sporcizia nell'area di aspirazione.
	Altezza di mandata eccessiva.	Attenzione all'altezza di mandata max., ved. dati tecnici!

	Altezza di aspirazione eccessiva.	Verificare l'altezza di aspirazione, attenzione all'altezza di aspirazione max. - vedere dati tecnici.
--	-----------------------------------	--

31. Conservazione

1. Svuotare il tubo di aspirazione e di mandata.
2. Svitare la vite di scarico e lasciare scorrere l'acqua fuori dalla pompa.
3. Riavvitare la vite di scarico e stoccare la pompa e gli accessori al sicuro dal gelo.

32. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / DECLARATION OF CONFORMITY

Con la presente noi,

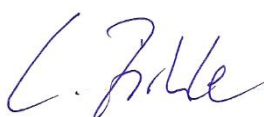
FUXTEC GMBH
KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

dichiariamo che la macchina descritta di seguito, in virtÙ della sua progettazione e costruzione e nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza delle direttive CE.

Denominazione della Macchina: **Pompa da giardino / Garden Pump**
Tipo di macchina: **FX-GP1600 / FX-GP2800 / FX-GP1200N**
Marca del produttore: **FUXTEC**

Direttive CE pertinenti: 2014/30/EU
Norme applicate: EN 60335-1:2012

Firma del produttore /data:






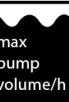






Nome e indirizzo della persona
autorizzata a compilare il fascicolo
tecnico stabilito nella Comunità

L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

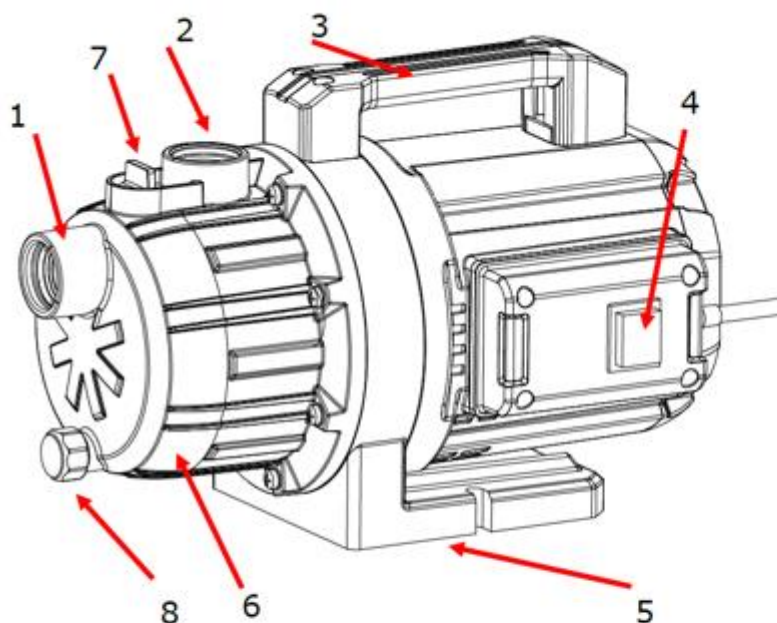
VERSIÓN ESPAÑOLA

Nos esforzamos constantemente por mejorar nuestros productos. Por esta razón, los datos técnicos y las ilustraciones pueden cambiar.

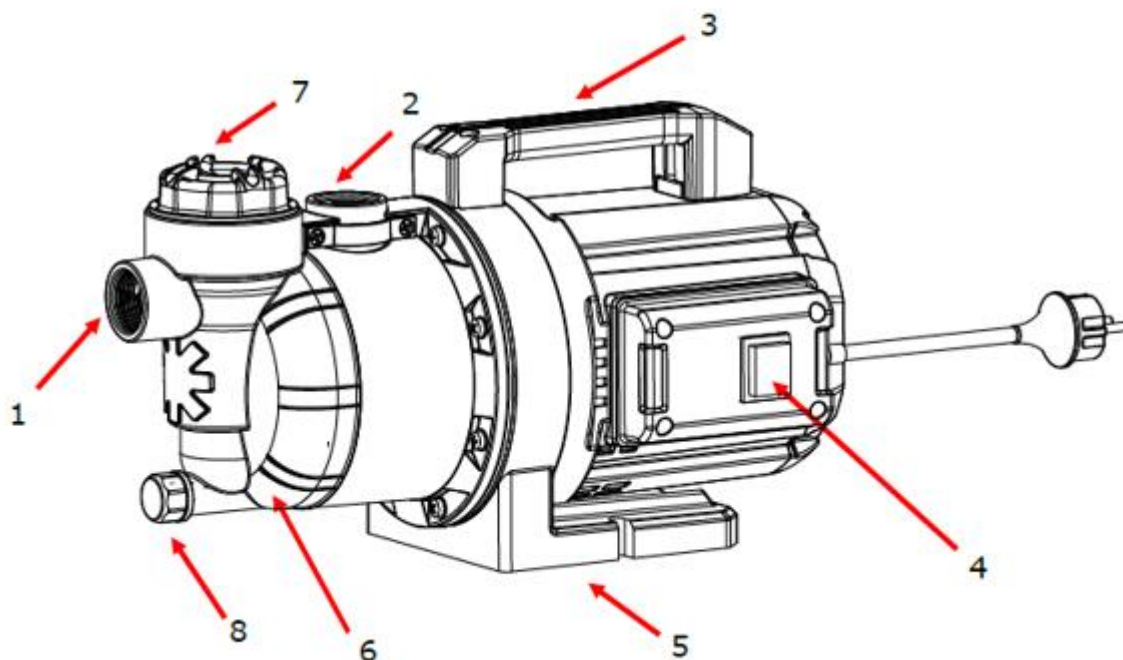
33. Datos técnicos

	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50HZ	230V/50HZ	230V/50HZ
 Power	600 Watt	800 Watt	1200 Watt
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/h	3.400l/h	3.700l/h
 max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35°C	<35°C	<35°C
 ↑ ∅ in/ ∅ out ←	1"	1"	1"
 max depth under surface ↓	8m	9m	8m
 kg	5,5kg	6,0kg	6,6kg

34. Descripción del producto

GP1600 / GP2800

Nr.	Componenti
1	Entrata della pompa / collegamento della linea di aspirazione
2	Uscita della pompa / collegamento della linea di scarico
3	Maniglia per il trasporto
4	Interruttore On / Off
5	Base della pompa
6	Alloggiamento della pompa
7	Vite di riempimento
8	Tappo di scarico Alloggiamento della pompa



35. Uso previsto e instrucciones generales de seguridad

La bomba está destinada al uso privado en el hogar y el jardín. Sólo debe utilizarse dentro de los límites establecidos de acuerdo con los datos técnicos.

La bomba es adecuada para:

- riego y regadío
- trasvase y vaciado de depósitos (por ejemplo, piscinas)
- extraer agua de fuentes, barriles de agua de lluvia y cisternas.

La bomba sólo es adecuada para bombear los siguientes líquidos

- agua limpia, agua de lluvia
- agua clorada (por ejemplo, piscinas)

Un uso diferente o ulterior no se considera conforme a la finalidad prevista.

Posible uso incorrecto

La bomba no debe utilizarse en funcionamiento permanente. No es adecuado para el bombeo de:

- agua potable
- agua salada
- productos alimenticios
- agua sucia
- líquidos agresivos, productos químicos
- líquidos corrosivos, inflamables, explosivos o efervescentes
- líquidos a temperaturas superiores a 35 °C
- agua arenosa y líquidos abrasivos.

Instrucciones de seguridad:

- No permita que el aparato sea utilizado por niños o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.
- Nunca levante, transporte o sujete la unidad por el cable de conexión.
- Se prohíben las modificaciones o cambios no autorizados en el dispositivo.
- Desenchufe siempre la clavija de alimentación antes de trabajar en el aparato.
- No utilice la bomba sin un dispositivo de corriente residual.
- La bomba debe ser alimentada con corriente alterna de 230V como se especifica en la placa de características.
- No utilice el cable de alimentación para transportar la bomba ni la desenchufe.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas contra la humedad.
- Evite que la bomba funcione en seco. Nunca haga funcionar la bomba si el tubo de aspiración está obstruido.
- Está estrictamente prohibido bombear líquidos corrosivos, altamente inflamables, agresivos o explosivos (como gasolina, queroseno o nitro diluyente), agua salada y alimentos.
- No utilice la bomba si los dispositivos de seguridad están dañados. No desactivar nunca los dispositivos de seguridad.

- No haga funcionar las bombas en atmósferas explosivas, como líquidos inflamables, gas o polvo.
- Mantenga a los niños y a las personas no cualificadas lejos de la bomba cuando esté en uso.
- Riesgo de lesiones por agua caliente. Si la bomba funciona durante mucho tiempo cuando la salida está cerrada, el agua de la bomba puede calentarse y el agua caliente puede salir por la salida y causar lesiones.
- Tenga cuidado, observe lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una bomba.
- Mantenga la bomba en buen estado. Si la bomba está dañada, hágala reparar por un profesional antes de utilizarla.
- Esta bomba no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de la bomba por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga a los niños bajo control y asegúrese de que no jueguen con la bomba o su cable de alimentación. Mantenga a los niños alejados de la bomba mientras trabaja.

Seguridad eléctrica:

- Si hay personas en la piscina o en el estanque del jardín, no haga funcionar la bomba.
- La tensión de red doméstica debe coincidir con las especificaciones de tensión de red de los datos técnicos, no utilice ninguna otra tensión de alimentación.
- El aparato sólo puede funcionar en equipos eléctricos que cumplan la norma DIN/VDE0100, partes 737, 738 y 702. Para la protección de los fusibles debe instalarse un interruptor automático de 10 A y un interruptor diferencial con una corriente residual nominal de 10/30 mA.
- Utilice únicamente cables de extensión para uso en exteriores - sección mínima de 1,5 mm². Desenrolle siempre completamente las bobinas de cable.
- No se deben utilizar cables alargadores dañados o frágiles.
- Compruebe el estado de su cable alargador antes de cada uso.
- La clavija del cable de la bomba debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra.
- La bomba está equipada con una salida compatible. La fuente de alimentación de su país debe cumplir con la normativa internacional.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar el peligro.

La bomba aspira el líquido directamente a través de los orificios de aspiración y lo envía a la salida de la bomba.

Se acciona mediante un interruptor de encendido y apagado.

Dispositivos de seguridad y protección Interruptor de protección térmica

La bomba está equipada con un interruptor de protección térmica que apaga el motor en caso de sobrecalentamiento. Tras una fase de enfriamiento de unos 15-20 minutos, la bomba se reactiva automáticamente.

36. Símbolos



La bomba no debe eliminarse con los residuos domésticos normales, sino que debe eliminarse de acuerdo con la normativa medioambiental local.



Cumplimiento de las normas de seguridad vigentes en el mercado de la UE



Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

37. Cuidado y mantenimiento del aparato

ATENCIÓN: ¡Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o revisión!

- En el caso de una instalación temporal, la unidad debe ser enjuagada con agua limpia después de cada uso.
- En el caso de una instalación permanente, compruebe cada 3 meses que el mecanismo de arranque funciona correctamente.
- Retire regularmente la suciedad que pueda acumularse en el estanque.
- No exponga las bombas a las heladas.
- Evitar el funcionamiento en seco de la bomba.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la bomba.
- Limpie la bomba regularmente si el líquido aspirado provoca sedimentos.
- Evite los golpes, no deje caer la bomba.
- Por favor, aclare la bomba con agua limpia después de bombear agua de piscina clorada o líquidos que dejen residuos.
- Si la bomba está atascada, desconecte primero la bomba de la red eléctrica y asegúrela para que no se vuelva a conectar.
- A continuación, retire la línea de succión en la entrada de la bomba.
- A continuación, conecte la línea de presión a la línea de agua.
- Deje que fluya suficiente agua a través de la carcasa de la bomba hasta que la obstrucción se disuelva.
- Encienda brevemente la bomba para comprobar si funciona libremente.
- Vuelva a poner en marcha la bomba como se ha descrito.

38. Montaje y puesta en marcha del dispositivo

Colocación de la bomba

1. Proporcionar un lugar plano y sólido.
2. Colocar la bomba en posición horizontal y a salvo de inundaciones.

Atención: La bomba debe estar protegida de la lluvia y de los chorros de agua directos.

Conexión de la línea de aspiración

AVISO:

Se recomienda instalar tubos flexibles en la entrada de la bomba. De este modo, no se puede ejercer ninguna presión o tirón mecánico sobre la bomba.

1. Elija la longitud de la tubería de aspiración para que la bomba no pueda funcionar en seco. El tubo de aspiración debe estar siempre al menos 30 cm por debajo de la superficie del agua.
2. Conexión del tubo de aspiración. Durante esta operación, asegúrese de que la conexión sea firme, sin dañar la rosca.
3. En el caso de agua con un contenido mínimo de arena, debe instalarse un prefiltro entre la tubería de aspiración y la entrada de la bomba. Infórmese en su distribuidor especializado.
4. Coloque siempre el tubo de aspiración en ángulo.

AVISO

Si la altura de aspiración es superior a 4 m, es necesario instalar una manguera de aspiración con un diámetro superior a 1".

Instalación de la tubería de suministro

1. Enrosque la boquilla de conexión (13) con la junta redonda (14) en la salida de la bomba (2).
2. Atornille la boquilla angular (11) con la junta (12) en la boquilla de conexión (13) y gire la boquilla angular en la dirección deseada.
3. Asegure el tubo de presión (10) con la boquilla angular (11).
4. Abra uno de los cierres de la tubería de suministro (válvula, boquilla, grifo).

Puesta en marcha

¡ATENCIÓN!

Riesgo de daños en el equipo.

El funcionamiento en seco arruina la bomba. Para poder aspirar inmediatamente, la bomba debe llenarse de agua hasta el rebosadero antes de cada puesta en marcha.

4. Abra el tapón de llenado (figura 1, punto 8).
5. Llene el agua a través del tornillo de llenado hasta que llegue a la muesca del cuerpo de la bomba.
6. Vuelva a enroscar el tapón de llenado.

1. Abra todos los cierres de la línea de presión (válvula, boquilla de pulverización, grifo de agua).
2. Inserte el enchufe del cable de conexión en la toma de corriente.
3. Encienda la bomba con el interruptor de encendido/apagado.

¡ATENCIÓN!

Riesgo de daños en el equipo.

Una tubería de descarga cerrada puede dañar la bomba.

- No haga funcionar la bomba contra una tubería de impulsión cerrada.

Apagar la bomba

3. Apague la bomba con el interruptor de encendido/apagado después de usarla.
4. Cierre todos los sellos en la línea de drenaje.

¡ATENCIÓN!

Riesgo de lesiones por agua caliente

¡Con el uso prolongado contra el lado de presión cerrado (> 10 min) el agua en la bomba puede calentarse fuertemente y salirse sin control!

- Desconecte la bomba de la red eléctrica y deje que la bomba y el agua se enfríen.
- Ponga la bomba en funcionamiento sólo cuando haya eliminado todos los fallos.

El peligro de lesiones por agua caliente puede surgir en los siguientes casos

- instalación incorrecta,
- lado de descarga cerrado,
- falta de agua en el tubo de aspiración o
- presostato defectuoso.
-

Procedimiento

1. Desconecte la bomba de la red eléctrica y deje que la bomba y el agua se enfríen.
2. Compruebe la bomba, la instalación y el estado del agua.
3. Ponga la bomba en funcionamiento sólo cuando haya eliminado todos los fallos.

39. Asistencia en caso de mal funcionamiento

Atención - ¡Peligro de descarga eléctrica!

Al trabajar en la bomba, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

- Desconecte la clavija de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de localización de averías.
- Haz que un electricista cualificado repare las averías de la instalación eléctrica.

Anomalía	Posible causa	Remedio
El motor no arranca.	Impulsor bloqueado.	Eliminar la suciedad en la zona de aspiración. Limpie con una herramienta adecuada a través de la abertura trasera del alojamiento del motor.
	El disyuntor térmico se ha disparado.	Espere hasta que el interruptor térmico vuelva a encender la bomba. Preste atención a la temperatura máxima del líquido bombeado. Hacer revisar la bomba.
	No hay tensión de red.	Compruebe los fusibles y haga que un electricista cualificado revise el suministro eléctrico.
La bomba gira, pero no bombea.	Nivel de agua demasiado bajo.	Sumergir más la manguera de aspiración.
	Aire en el cuerpo de la bomba.	Llena la bomba.

	La bomba aspira aire.	Compruebe la estanqueidad de todos los racores de conexión y de la tapa del filtro.
	Obstrucción en el lado de succión.	Atención. Peligro de quemaduras por agua caliente. Eliminar la suciedad en la zona de aspiración.
	Tubo de suministro cerrado.	Precaución. Peligro de quemaduras por agua caliente. Abra el tubo de presión.
	Tubo de suministro doblada.	Estire el tubo de salida.
Cantidad bombeada demasiado pequeña	Tubo de entrega doblado.	Estire el tubo de salida.
	Diámetro de la tubería demasiado pequeño.	Utilice un tubo de suministro más grande.
	Obstrucción en el lado de succión.	Eliminar la suciedad en la zona de aspiración.
	Altura de entrega excesiva.	Preste atención a la altura máxima de entrega, véase los datos técnicos.
	Altura de aspiración excesiva.	Compruebe la altura de aspiración, preste atención a la altura máxima de aspiración. - ver datos técnicos.

40. Conservación

1. Vaciar la tubería de aspiración y descarga.
2. Desenroscar el tornillo de vaciado y dejar salir el agua de la bomba.
3. Vuelva a apretar el tornillo de vaciado y guarde la bomba y los accesorios al abrigo de las heladas.

41. Declaración de conformidad de la CE

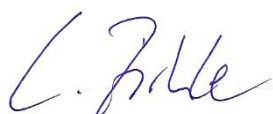
Nosotros, **FUXTEC GMBH**
KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

Declaramos que la máquina descrita a continuación, en virtud de su diseño y construcción y en la versión que hemos comercializado, cumple con los requisitos básicos de salud y seguridad pertinentes de las directivas de la CE.

Tipo de aparato: **Gartenpumpe / Garden Pump**
Modelo: **FX-GP1600/FX-GP2800 / GP1200N**
Marca comercial: **FUXTEC**

Normas CE pertinentes: 2014/30/EU
Normas aplicadas: EN 60335-1:2012

Firma/fecha del fabricante:






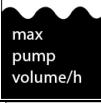






el nombre y la dirección de la persona autorizada a rellenar la ficha técnica establecida en la Comunidad

L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

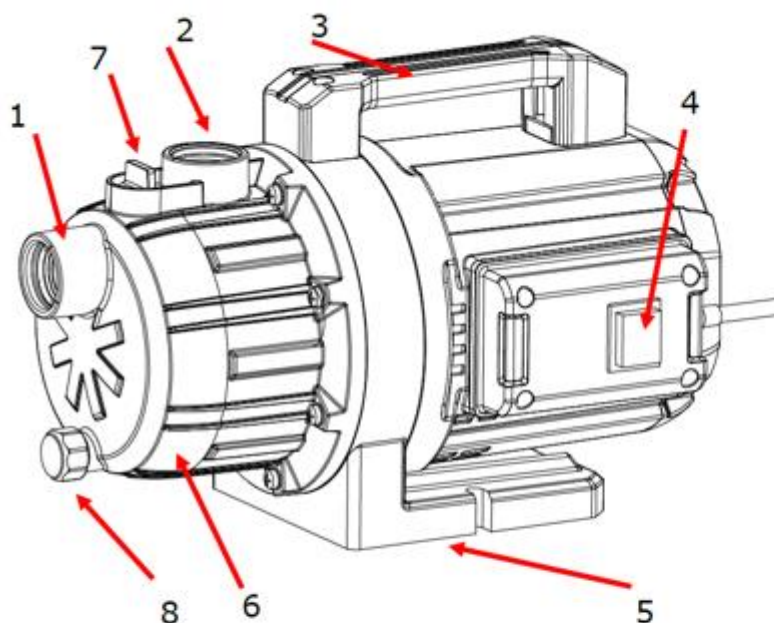
VERSÃO PORTUGUESA

Estamos constantemente nos esforçando para melhorar nossos produtos. Por esta razão, os dados técnicos e as ilustrações podem mudar.

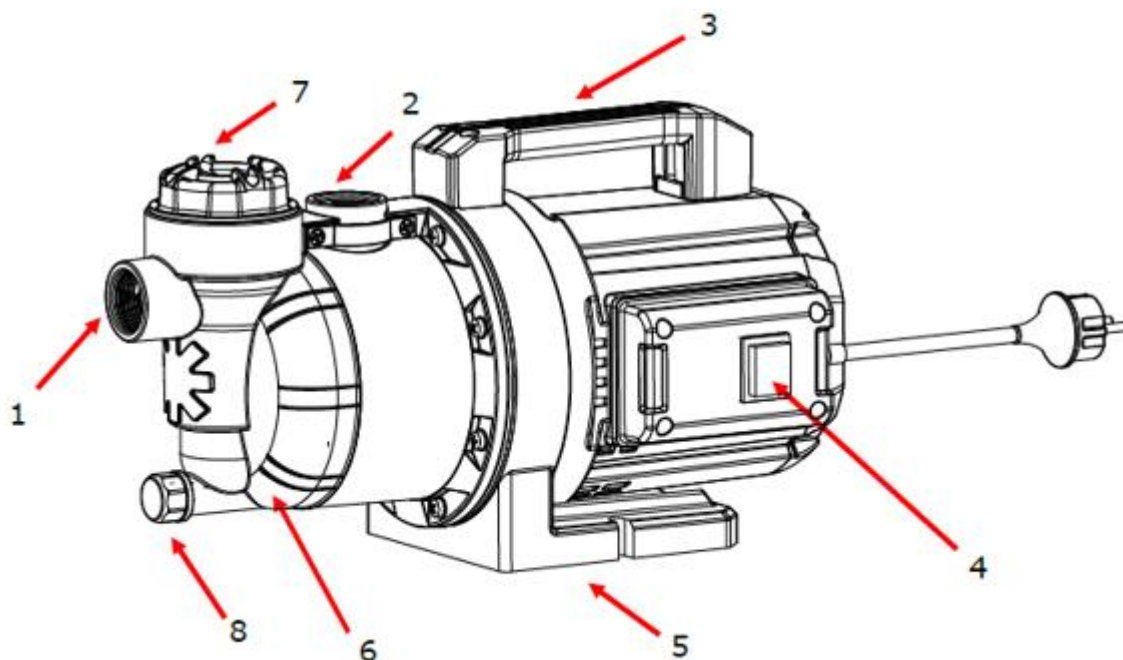
42. Dados técnicos

	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50HZ	230V/50HZ	230V/50HZ
 Power	600 Watt	800 Watt	1200 Watt
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/h	3.400l/h	3.700l/h
 max pump height	35m / 3.5bar	38m / 3.8bar	48m / 4.8bar
	76 dB(A)	77 dB (A)	77 dB (A)
 max ambient Temp.	<35°C	<35°C	<35°C
 ∅ in/ ∅ out	1"	1"	1"
 max depth under surface	8 milhões	9 metros	8 milhões
 kg	5,5 kg	6,0 kg	6,6 kg

43. Descrição do Produto

GP1600 / GP2800

Nr.	Componente
1	Entrata della pompa / collegamento della linea di aspirazione
2	Uscita della pompa / collegamento della linea di scarico
3	Maniglia per il trasporto
4	Interruttore On / Off
5	Base della pompa
6	Alloggiamento della pompa
7	Vite di riempimento
8	Tappo di scarico Alloggiamento della pompa



44. Utilização prevista e instruções gerais de segurança

A bomba destina-se a uso privado em casa e jardim. Só deve ser utilizado dentro dos limites estabelecidos em conformidade com os dados técnicos.

A bomba é adequada para:

- Rega e rega
- Transferência e esvaziamento de tanques (por exemplo, piscinas)
- Retire água de fontes, barris de água da chuva e cisternas.

A bomba só é adequada para bombear os seguintes líquidos

- Água limpa, água da chuva
- água clorada (por exemplo, piscinas)

Uma utilização diferente ou subsequente não é considerada conforme com a finalidade pretendida.

Possível utilização indevida

A bomba não deve ser utilizada em funcionamento permanente. Não é adequado para bombagem de:

- água potável
- água salgada
- Alimentação
- água suja
- Líquidos agressivos, produtos químicos
- líquidos corrosivos, inflamáveis, explosivos ou efervescentes
- líquidos a temperaturas superiores a 35°C
- água arenosa e líquidos abrasivos.

Instruções de segurança:

- Não permita que o aparelho seja utilizado por crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.
- Nunca levante, carregue ou segure a unidade pelo cabo de ligação.
- Modificações ou alterações não autorizadas no dispositivo são proibidas.
- Desligue sempre a ficha antes de trabalhar no aparelho.
- Não utilize a bomba sem um dispositivo de corrente residual.
- A bomba deve ser alimentada por corrente alternada de 230V, conforme especificado na placa de identificação.
- Não utilize o cabo de alimentação para transportar a bomba ou desligá-la.
- Certifique-se de que as ligações elétricas estão protegidas da humidade.
- Evite que a bomba seque. Nunca utilize a bomba se o tubo de aspiração estiver entupido.
- O bombeamento de líquidos corrosivos, altamente inflamáveis, agressivos ou explosivos (como gasolina, querosene ou diluente nitro), água salgada e alimentos é estritamente proibido.

- Não utilize a bomba se os dispositivos de segurança estiverem danificados. Nunca desative os dispositivos de segurança.
- Não utilize as bombas em atmosferas explosivas, tais como líquidos, gás ou poeiras inflamáveis.
- Manter as crianças e as pessoas não qualificadas afastadas da bomba durante a utilização.
- Risco de lesões provocadas por água quente. Se a bomba funcionar por um longo tempo quando a saída está fechada, a água na bomba pode ficar quente, e a água quente pode sair da saída e causar lesões.
- Tenha cuidado, observe o que você faz e use o bom senso ao usar uma bomba.
- Mantenha a bomba em bom estado de conservação. Se a bomba estiver danificada, peça-lhe que seja reparada por um profissional antes de a utilizar.
- Esta bomba não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização da bomba de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Mantenha as crianças sob controlo e certifique-se de que não brincam com a bomba ou com o cabo de alimentação. Mantenha as crianças afastadas da bomba enquanto trabalha.

Segurança Elétrica:

- Se houver pessoas na piscina ou no lago do jardim, não ligue a bomba.
- A tensão de rede doméstica deve corresponder às especificações de tensão de rede dos dados técnicos, não utilizar qualquer outra tensão de alimentação.
- O aparelho só pode ser acionado com equipamento elétrico que cumpra o disposto no DIN/VDE0100, partes 737, 738 e 702. Devem ser instalados um disjuntor de 10 A e um disjuntor de corrente residual residual com uma corrente residual nominal de 10/30 mA para proteção dos fusíveis.
- Utilize apenas cabos de extensão para utilização no exterior - secção transversal mínima de 1,5 mm². Desenrole sempre completamente as bobinas do cabo.
- Não devem ser utilizados cabos de extensão danificados ou frágeis.
- Verifique o estado do seu cabo de extensão antes de cada utilização.
- A ficha do cabo da bomba deve corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras. As fichas não modificadas e as tomadas elétricas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies aterradas.
- A bomba está equipada com uma saída compatível. A fonte de alimentação do seu país deve estar em conformidade com os regulamentos internacionais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de manutenção ou por pessoas qualificadas de forma semelhante para evitar o perigo.

A bomba suga o líquido diretamente através dos orifícios de sucção e envia-o para a saída da bomba.

É operado por um interruptor on/off.

Dispositivos de segurança e proteção Interruptor de proteção térmica

A bomba está equipada com um interruptor de proteção térmica que desliga o motor em caso de sobreaquecimento. Após uma fase de arrefecimento de cerca de 15-20 minutos, a bomba é automaticamente reativada.

45. Símbolos



A bomba não deve ser eliminada juntamente com o lixo doméstico normal, mas deve ser eliminada de acordo com os regulamentos ambientais locais.



Cumprimento das normas de segurança em vigor no mercado da UE



Leia as instruções de utilização antes de utilizar.

46. Cuidados e manutenção do aparelho

ATENÇÃO: Desligue a ficha antes de realizar qualquer tipo de manutenção ou manutenção!

- No caso de uma instalação temporária, a unidade deve ser enxaguada com água limpa após cada utilização.
- No caso de uma instalação permanente, verifique a cada 3 meses se o mecanismo de inicialização está funcionando corretamente.
- Remova regularmente qualquer sujidade que possa acumular-se na lagoa.
- Não exponha as bombas à geada.
- Evite secar a bomba.
- Não danifique o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a bomba.
- Limpe a bomba regularmente se o líquido aspirado causar sedimentos.
- Evite choques, não solte a bomba.
- Lave a bomba com água limpa depois de bombear água clorada da piscina ou líquidos que deixam resíduos.
- Se a bomba estiver presa, desligue primeiro a bomba da rede e fixe-a de modo a não voltar a ligar.
- Em seguida, remova a linha de sucção na entrada da bomba.
- Em seguida, conecte a linha de pressão à linha de água.
- Deixe fluir água suficiente através da carcaça da bomba até que o entupimento se dissolva.
- Ligue brevemente a bomba para ver se está a funcionar livremente.
- Reinicie a bomba como descrito.

47. Montagem e comissionamento de dispositivos

Colocação da bomba

1. Proporcione um lugar plano e sólido.
2. Coloque a bomba na posição horizontal e a salvo de inundações.

Atenção: A bomba deve estar protegida da chuva e de jatos de água diretos.

Ligação da linha de aspiração

AVISO:

Recomenda-se a instalação de tubos flexíveis na entrada da bomba. Isto significa que não é possível exercer pressão mecânica ou tração na bomba.

1. Escolha o comprimento do tubo de sucção para que a bomba não fique seca. O tubo de aspiração deve estar sempre pelo menos 30 cm abaixo da superfície da água.
2. Conexão do tubo de sucção. Durante esta operação, certifique-se de que a conexão está firme, sem danificar o fio.
3. No caso de água com teor mínimo de areia, deve ser instalado um pré-filtro entre o tubo de sucção e a entrada da bomba. Contacte o seu concessionário especializado.
4. Coloque sempre o tubo de sucção em ângulo.

AVISO PRÉVIO

Se a altura de sucção for superior a 4 m, é necessário instalar uma mangueira de sucção com diâmetro superior a 1".

Instalação do tubo de alimentação

1. Enrosque o bico de ligação (13) com a junta redonda (14) na saída da bomba (2).
2. Enrosque o bico angular (11) com a junta (12) no bico de ligação (13) e rode o bico angular na direção pretendida.
3. Fixe o tubo de pressão (10) com o bico angular (11).
4. Abra um dos fechos do tubo de alimentação (válvula, bico, torneira).

Comissionamento

ATENÇÃO!

Risco de danos ao equipamento.

O funcionamento a seco arruína a bomba. Para poder aspirar imediatamente, a bomba deve ser cheia com água até ao transbordamento antes de cada arranque.

7. Abra a tampa de enchimento (Figura 1, ponto 8).
 8. Encha a água através do parafuso de enchimento até atingir o entalhe no corpo da bomba.
 9. Enrosque novamente a tampa de enchimento.
1. Abra todos os fechos da linha de pressão (válvula, bico de pulverização, torneira de água).
 2. Insira a ficha do cabo de ligação na tomada.
 3. Ligue a bomba com o interruptor on/off.

ATENÇÃO!

Risco de danos ao equipamento.

Um tubo de descarga fechado pode danificar a bomba.

- Não faça correr a bomba contra um tubo de alimentação fechado.

Desligue a bomba

5. Desligue a bomba com o interruptor on/off após a utilização.
6. Feche todos os selos na linha de drenagem.

ATENÇÃO!

Risco de lesão por água quente

Com o uso prolongado contra o lado de pressão fechado (> 10 min) a água na bomba pode ficar fortemente aquecida e ficar fora de controle!

- Desligue a bomba da rede e deixe arrefecer a bomba e a água.
- Execute a bomba apenas quando tiver eliminado todas as falhas.

O perigo de lesões por água quente pode surgir nos seguintes casos:

- Instalação incorreta,
- lado fechado da descarga,

- falta de água no tubo de sucção ou
- pressostato defeituoso.
-

Tramitação processual

1. Desligue a bomba da rede e deixe arrefecer a bomba e a água.
2. Verifique a bomba, a instalação e o estado da água.
3. Execute a bomba apenas quando tiver eliminado todas as falhas.

48. Assistência em caso de avaria

Cuidado - Perigo de choque elétrico!

Ao trabalhar na bomba, existe o risco de choque elétrico.

- Desconecte o plugue antes de executar qualquer trabalho de solução de problemas.
- Ter um electricista qualificado para reparar as falhas da instalação elétrica.

Anomalia	Possível causa	Solução
O motor não arranca.	Impulsor bloqueado.	Remova a sujidade na área de sucção. Limpar com uma ferramenta adequada através da abertura traseira da carcaça do motor.
	O disjuntor térmico disparou.	Aguarde até que o interruptor térmico ligue novamente a bomba. Preste atenção à temperatura máxima do líquido bombeado. Verifique a bomba.
	Não há tensão de rede.	Verifique os fusíveis e verifique a fonte de alimentação por um electricista qualificado.
A bomba gira, mas não bombeia.	Nível de água muito baixo.	Mergulhe ainda mais a mangueira de sucção.
	Ar no corpo da bomba.	Encha a bomba.
	A bomba suga ar.	Verifique a estanqueidade de todos os acessórios de ligação e da tampa do filtro.
	Obstrução no lado da sucção.	Atenção. Perigo de queimaduras de água quente. Remova a sujidade na área de sucção.
	Tubo de alimentação fechado.	Precaução. Perigo de queimaduras de água quente. Abra o tubo de pressão.
Tubo de alimentação curvado.	Estique o bico.	
Quantidade demasiado pequena bombeada	Tubo de entrega dobrado.	Estique o bico.
	Diâmetro do tubo muito pequeno.	Use um tubo de alimentação maior.
	Obstrução no lado da sucção.	Remova a sujidade na área de sucção.
	Altura de entrega excessiva.	Preste atenção à altura máxima de entrega, consulte os dados técnicos.
	Altura de sucção excessiva.	Verifique a altura de sucção, preste atenção à altura máxima de sucção. - Ver dados técnicos.

49. Conservação

1. Esvazie o tubo de sucção e descarga.
2. Desenrosque o parafuso de drenagem e deixe a água sair da bomba.
3. Aperte novamente o parafuso de drenagem e guarde a bomba e os acessórios longe da geada.

50. Declaração UE de Conformidade

Nós FUXTEC GMBH
KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANHA

Declaramos que a máquina abaixo descrita, em virtude da sua conceção e construção e na versão que colocámos no mercado, cumpre os requisitos básicos de saúde e segurança relevantes das diretivas comunitárias.

Tipo de aparelho: **Gartenpumpe / Bomba de jardim**
Modelo: **FX-GP1600/FX-GP2800/GP1200N**
Marca registada: **FUXTEC**

Normas CE relevantes: 2014/30/UE
Regras aplicadas: EN 60335-1:2012

Assinatura/data do fabricante:





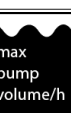




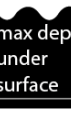



Nome e endereço da pessoa habilitada a preencher a ficha técnica elaborada na Comunidade L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANHA

NEDERLANDSE VERSIE

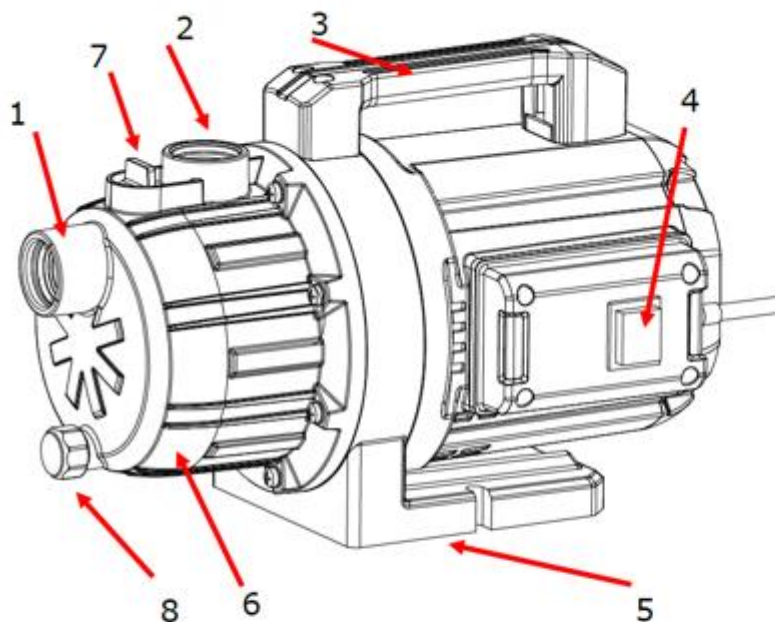
Wij streven er voortdurend naar om onze producten te verbeteren. Daarom kunnen technische gegevens en illustraties veranderen

51. Technische gegevens

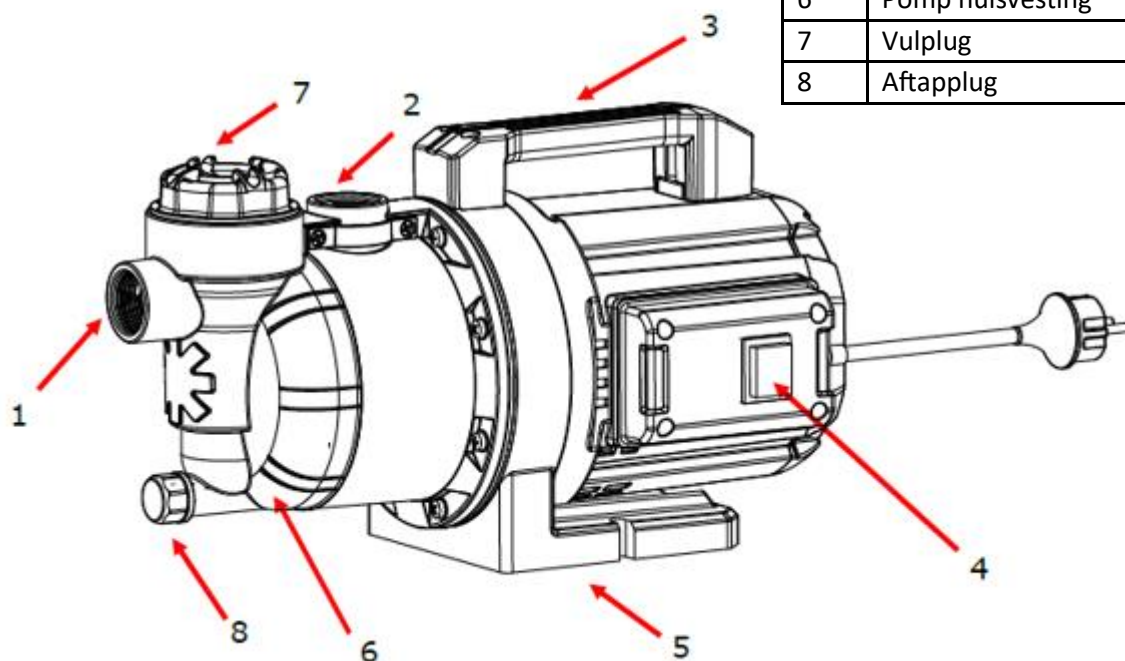
	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
 Power	600 Watt	800 Watt	1200 Watt
	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/u	3.400 l/u	3.700 l/u
 max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35 °C	<35 °C	<35 °C
 ∅ in/ ∅ out	1"	1"	1"
 max depth under surface	8m	9m	8m
 kg	5,5 kg	6,0kg	6,6kg

52. Productoverzicht

GP1600 / GP2800



Nee.	Onderdeel
1	Pomp aansluiting inlaat- / zuigleiding
2	Pomp uitlaat- / drukleidingaansluiting
3	Dragen hendel
4	Aan/uit schakelaar
5	Pomp basis
6	Pomp huisvesting
7	Vulplug
8	Aftapplug



53. Beoogd gebruik en veiligheidsinstructies

De pomp is bedoeld voor privégebruik in huis en tuin. Hij mag alleen worden gebruikt binnen het kader van de in de technische gegevens aangegeven bedrijfsgrenzen.

De pomp is geschikt voor:

- Water geven en irrigeren
- Opnieuw pompen en leegpompen van vaten (bijv. zwemmen zwembaden)
- Het verwijderen van water uit fontein, regentonnen en waterreservoirs.

De pomp is uitsluitend geschikt voor het transporteren van de volgende vloeistoffen:

- Helder water, regenwater
- Water dat chloor bevat (bijv. zwembaden)

Elk gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, wordt beschouwd als misbruik.

De pomp mag niet continu worden gebruikt. Hij is niet geschikt voor het transporteren van:

- Drinken water
- Zout water
- Levensmiddelen
- Afval water
- agressieve media, chemicaliën corrosieve, ontvlambare, explosieve of dampende vloeistoffen
- vloeistoffen die heter zijn dan 35 °C
- water met zand en schuurmiddel vloeistoffen

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of personen die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, mits zij onder toezicht staan. of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder overzicht.

Mensen met zeer sterke en complexe beperkingen kunnen hebben behoeften die de beschreven instructies overstijgen hier.

Til, vervoer of bevestig de pomp nooit aan het netsnoer. Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Ongeautoriseerde wijzigingen of ombouwingen aan de pomp zijn verboden. Reparaties mogen alleen door onze klant worden uitgevoerd. dienst.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat gaat werken. Bescherm de stekker tegen vocht.

Gebruik de pomp en verlengkabel alleen als deze technisch in orde zijn. Beschadigde apparaten mogen niet worden gebruikt.

Houd een veilige afstand tot personen of dieren of schakel de pomp uit als er dieren in de buurt komen.

De pomp mag niet worden bediend terwijl er zich mensen in het zwembad bevinden of vijver.

De netspanning op uw locatie moet voldoen aan de informatie over netspanning in de Technische Gegevens. Gebruik geen andere voedingsspanning.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt op elektrische apparatuur conform DIN/VDE 0100, deel 737, 738. en 702. Voor de beveiliging door zekering een stroomonderbreker van 10 A en een aardlekschakelaar met een nominale lekstroom van 10/30 mA moet zijn geïnstalleerd.

Gebruik alleen verlengsnoeren die zijn ontworpen voor gebruik buitenshuis – minimale doorsnede 3 x 1,5 mm², kwaliteit H07RN-F volgens DIN 57282/57245 met spatwaterdichte stekkerdoos. Kabeltrommels altijd volledig afrollen.

Beschadigde of kwetsbare verlengkabels zijn mogelijk niet geschikt gebruikt. Controleer de staat van uw verlengkabel vóór elk gebruik. gebruik.

Opmerking:

De pomp is voorzien van een thermische beveiligingsschakelaar die de motor uitschakelt bij oververhitting. Na een afkoelfase van ca. 15 - 20 minuten schakelt de pomp weer in. automatisch.

54. Monteren en starten van het apparaat

1. Zorg voor een vlakke en stevige installatie locatie
2. Installeer de pomp horizontaal en op de juiste plaats. zal niet zijn overstroomd

Opmerking:

De pomp moet beschermd worden tegen regen en direct water stralen

Sluit de zuigleiding aan

Opmerking :

Wij adviseren om flexibele leidingen te installeren bij de inlaat van de pomp, om te voorkomen dat er mechanische druk of spanning op de pomp wordt uitgeoefend.

1. Kies de lengte van de zuigleiding zodanig dat de pomp niet droog kan lopen. De zuigleiding moet altijd minimaal 30 cm onder het wateroppervlak liggen.
2. Sluit de zuigleiding aan. Zorg ervoor dat de verbinding goed vast zit, maar zorg ervoor dat de draad niet beschadigd raakt.
3. Als het water een kleine hoeveelheid zand bevat, moet er een voorfilter worden geïnstalleerd tussen de aanzuigleiding en de inlaat van de pomp.
4. Leg de aanzuigleiding altijd met een oplopend verval.

Let op:

Indien de zuighoogte meer dan 4 m bedraagt, dient een zuigslang met een diameter groter dan 1" te worden geïnstalleerd.

Drukleiding installeren

1. Schroef de aansluitnippel (13) met ronde afdichtring (14) in de uitlaat van de pomp (2).
2. Schroef de knienippel (11) met afdichting (12) op de aansluitnippel (13) en draai de knienippel in de gewenste richting.
3. Sluit de drukleiding (10) aan op de knienippel (11).
4. Open alle afsluitvoorzieningen (kleppen, sproeikoppen, waterkranen) in de drukleiding.

Bediening

Belangrijk:

Gevaar voor schade aan het apparaat. Drooglopen zal de pomp vernietigen!

De pomp moet voor elk gebruik tot aan de overloop met water worden gevuld, zodat er direct water kan worden opgepompt.

- Vulschroef (8) openen.
- Vul met water via de vulschroef tot aan de markering op de pompbehuizing
- Draai de vulschroeven vast opnieuw.

Inschakelen

1. Open alle afsluitvoorzieningen (klep, sproeikop, waterkraan) in de drukleiding.
2. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
3. Schakel de pomp in met de aan/uit-schakelaar.

Belangrijk:

Gevaar voor schade aan de pomp! Een gesloten drukleiding kan schade aan de pomp veroorzaken. Laat de pomp niet tegen een gesloten drukleiding draaien.

Uitschakelen

Schakel de pomp na gebruik uit met de aan/uit-schakelaar. Sluit alle afsluitinrichtingen in de drukleiding.

Belangrijk:

Gevaar voor letsel door heet water. Na langdurig gebruik tegen de gesloten drukzijde

(> 10 min.), het water in de pomp kan erg heet worden en ongecontroleerd ontsnappen! Koppel de pomp los van de netvoeding en laat de pomp en het water afkoelen. Zet de pomp pas weer in bedrijf als alle storingen zijn verholpen !

Het risico op letsel door heet water kan ontstaan in de volgende gevallen:

- Onjuist installatie,
- Gesloten druk kant,
- Gebrek aan water in de aanzuigleiding, of
- Defecte druk schakelaar

Procedure bij oververhitting

1. Koppel de pomp los van het elektriciteitsnet en laat de pomp en het water afkoelen omlaag
2. Controleer de pomp, de installatie en het waterniveau.
3. Zet de pomp pas weer in bedrijf als alle storingen zijn verholpen !

55. Hulp in geval van storing

Gevaar voor elektrische schok

Bij werkzaamheden aan de pomp bestaat het risico op een elektrische schok.

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u een storing verhelpt. storingen!

- Storingen in het elektrische systeem moeten worden verholpen hersteld door A gekwalificeerd elektriciens.

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
Motor draait niet.	Waaier geblokkeerd.	Verwijder vuil uit het aanzuiggebied. Reinig met een geschikt gereedschap via de opening aan de achterkant van de motorbehuizing.
	De thermische beveiligingsschakelaar is uitgeschakeld.	Wacht tot de thermische beveiligingsschakelaar op de pomp weer inschakelt. Let op de maximale temperatuur van het transportmedium . Laat de pomp inspecteren.
	Geen netstroom.	Controleer de zekeringen en laat de stroomvoorziening controleren door een gekwalificeerde elektricien.
De pomp draait, maar levert geen water.	Waterpeil te laag.	Dompel de aanzuigslang dieper onder.
	Lucht in pomphuis.	Vul de pomp.
	Pomp zuigt lucht aan.	Controleer alle aansluitingen en het deksel van het filter op lekkage.
	Verstopping aan de zuigzijde.	Voorzichtigheid! Gevaar voor brandwonden door heet water! Verwijder vuil uit het zuiggebied.
	Drukleiding afgesloten.	Voorzichtigheid! Gevaar voor brandwonden door heet water! Open de druk alleen.
Bezorgsnelheid te laag.	Drukslang geknikt.	Verleng de drukslang.
	Drukslang geknikt.	Verleng de drukslang.
	Slangdiameter te klein.	Gebruik een slang met een grotere diameter.
	Verstopping aan de zuigzijde.	Verwijder vuil uit het zuiggebied.
	Voer met de kop omhoog.	Let op de maximale opvoerhoogte, zie technische gegevens !
	Zuigkop te groot.	Controleer de zuighoogte, let op de max. zuighoogte → zie technische gegevens.

56. Opslag

1. Afvoer zuig- en druklijn.
2. Draai de aftapplug los en laat het water uit de pomp.
3. Draai de aftapplug er weer in en bewaar pomp en toebehoren in een vorstvrije plaats.

57. EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij hierbij verklaren

FUXTEC GMBH
KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG , DUITSLAND

dat het hieronder beschreven apparaat, op grond van zijn ontwerp en constructie en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering, voldoet aan de relevante essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de EG-richtlijnen

Aanduiding van de apparaat :

Tuinpomp / Tuinpomp

Apparaat:

FX-GP1600 / FX-GP2800 / FX-GP1200N

Merk:

FUXTEC

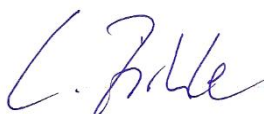
Relevante EG-richtlijnen:

2014/30/EU

Toegepaste normen:

EN 60335-1:2012

Fabrikant handtekening /datum:













Naam en adres van de persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen dat in de Vennootschap is opgesteld

L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRAÙE 69, 71083 HERRENBERG, DUITSLAND

SVENSK VERSION

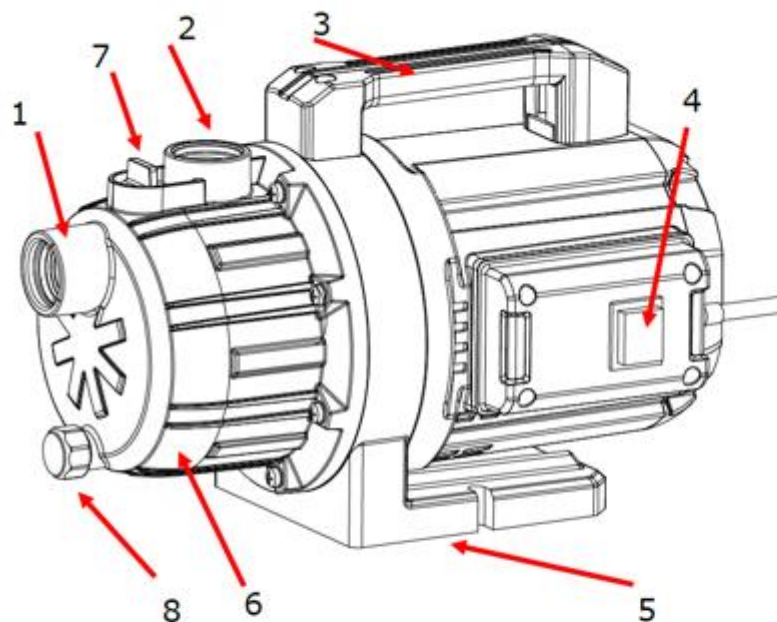
Vi strävar ständigt efter att förbättra våra produkter. Därför kan tekniska data och illustrationer ändras

58. Tekniska data

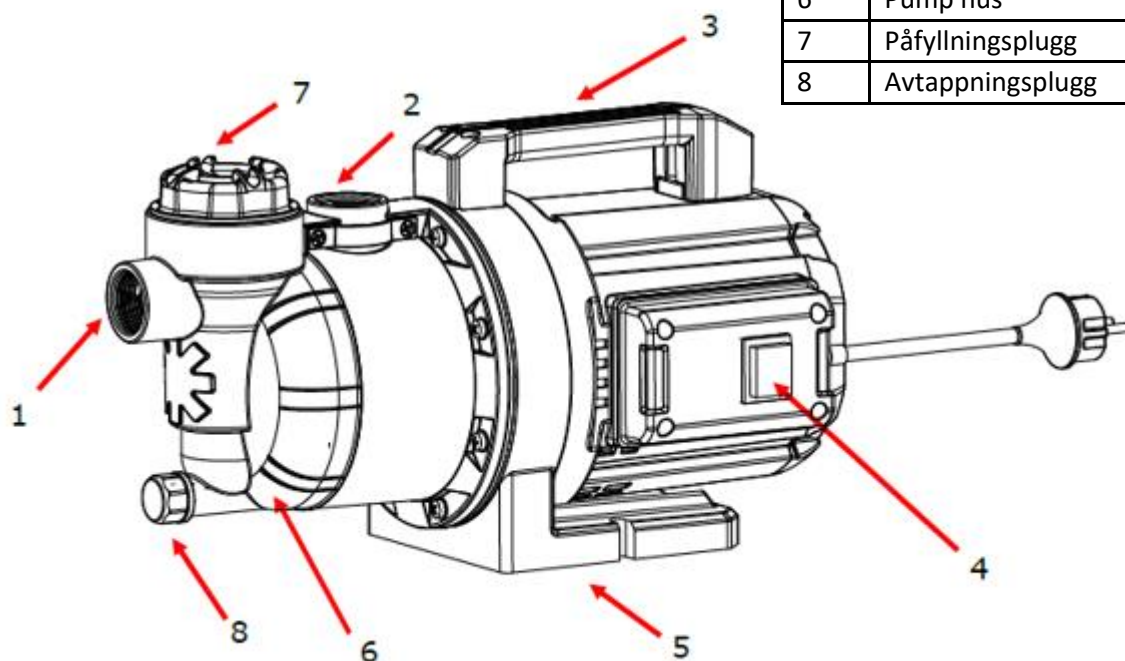
	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50HZ	230V/50HZ	230V/50HZ
 Power	600 watt	800 watt	1200 watt
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100 l/h	3.400 l/h	3.700 l/h
 ↑ max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35 °C	<35 °C	<35 °C
 ↑ ∅ in/ ∅ out ←	1"	1"	1"
 max depth under surface ↓	8m	9m	8m
 kg	5,5 kg	6,0 kg	6,6 kg

59. Produktöversikt

GP1600 / GP2800



Inga.	Komponent
1	Pump inlopps- / sugrörsanslutning
2	Pump anslutning av utlopp / tryckrör
3	Bärande hantera
4	På/av-brytare
5	Pumpbas
6	Pump hus
7	Påfyllningsplugg
8	Avtappningsplugg



60. Avsedd användning och säkerhetsinstruktioner

Pumpen är avsedd för privat bruk i hus och trädgård. Den får endast användas inom ramen för de driftsgränser som anges i tekniska data.

Pumpen är lämplig för:

- Vattning och bevattning
- Återpumpning och utpumpning av kärl (t.ex. simning pooler)
- Ta bort vatten från fontäner, regntunnor och cisterner.

Pumpen är endast lämplig för transport av följande vätskor:

- Klart vatten, regnvatten
- Vatten som innehåller klor (t.ex. simbassänger)

All användning som inte överensstämmer med denna avsedda användning ska betraktas som missbruk.

Pumpen får inte köras kontinuerligt. Den är inte lämplig för att förmedla:

- Dricker vatten
- Salt vatten
- Livsmedel
- Avfall vatten
- aggressiva medier, kemikalier frätande , brandfarliga, explosiva eller rykande vätskor
- vätskor som är hetare än 35 °C
- vatten som innehåller sand och slipmedel vätskor

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller de som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats om säker användning av apparaten och de risker som följer av detta. Barn får inte tillåtas leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Människor med mycket starka och komplexa begränsningar kan ha behov som överstiger de beskrivna instruktionerna här.

Lyft, transportera eller fäst aldrig pumpen i nätkabeln. Dra inte i nätkabeln för att dra ut stickkontakten ur uttaget.

Otillåtna modifieringar eller ombyggnader av pumpen är förbjudna. Reparationer får endast utföras av vår kund service.

Dra ur nätkontakten innan du arbetar på enheten. Skydda nätkontakten mot fukt.

Använd endast pumpen och förlängningskabeln om de är i felfritt tekniskt skick. Skadade apparater får inte användas.

Håll ett säkert avstånd till personer eller djur eller stäng av pumpen om djur närmar sig.

Pumpen får inte användas när människor vistas i poolen eller damm.

Nätspänningen på din plats måste överensstämma med informationen om nätspänning i Tekniska data. Använd ingen annan matningsspänning.

Apparaten får endast användas på elektrisk utrustning i enlighet med DIN/VDE 0100, delar 737, 738 och 702. För säkringsskydd, en strömbrytare på 10 A och en jordfelsbrytare med märkström på 10/30 mA måste vara installerat.

Använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk – minsta tvärsnitt 3 x 1,5 mm², kvalitet på H07RN-F enligt DIN 57282/57245 med stänksäkert stickkontakt. Rulla alltid av kabeltrummor helt.

Skadade eller ömtåliga förlängningskablar kanske inte är det begagnad. Kontrollera skicket på din förlängningskabel före varje användning.

Notera:

Pumpen är försedd med en termisk skydds brytare som stänger av motorn vid överhettning. Efter en nedkylningsfas på ca. 15 - 20 minuter slås pumpen på igen automatiskt.

2. Montering och start av enheten

1. Förbered en jämn och stabil installation plats
2. Installera pumpen horisontellt och där den kommer inte att vara översvämmade

Notera:

Pumpen måste skyddas mot regn och direkt vatten jets

Anslut sugledningen

Obs :

Vi rekommenderar installation av flexibla ledningar vid pumpinloppet för att förhindra att mekaniskt tryck eller spänning utövas på pumpen.

1. Välj sugledningens längd så att pumpen inte kan gå torr. Sugledningen ska alltid vara minst 30 cm under vattenytan.
2. Anslut sugledningen. Se till att anslutningen är tät, men se till att inte skada gängen.
3. Om vattnet bär en liten mängd sand, måste ett förfilter installeras mellan sugledningen och pumpinloppet.
4. Lägg alltid sugledningen med en uppåtgående lutning.

Obs:

Om sughuvudet är mer än 4 m måste en sugslang med en diameter större än 1" installeras.

Installera tryckledningen

1. Skruva in anslutningsnippel (13) med rund tätningsring (14) i pumpens utlopp (2).
2. Skruva fast armbågsnippel (11) med tätning (12) på anslutningsnippel (13) och vrid armbågsnippeln i önskad riktning.
3. Anslut tryckledningen (10) till armbågens nippel (11).
4. Öppna alla avstängningsanordningar (ventiler, sprutmunstycken, vattenkran) i tryckledningen.

Drift

Viktigt:

Risk för skador på enheten. Torrkörning förstör pumpen!

Pumpen måste fyllas med vatten upp till brädden före varje användning så att den kan dra vatten direkt.

- Öppna påfyllningsskruven (8).
- Fyll på vatten via påfyllningsskruven upp till markeringen på pumphuset
- Skruva i påfyllningsskruvarna igen.

Slår på

1. Öppna alla avstängningsanordningar (ventil, sprutmunstycke, vattenkran) i tryckledningen.
2. Sätt i nätkabelns kontakt i eluttaget.

3. Slå på pumpen med på/av-knappen.

Viktigt:

Risk för skador på pumpen! En stängd tryckledning kan resultera i skador på pumpen. Låt inte pumpen gå mot en stängd tryckledning.

Avstängning

Stäng av pumpen med på/av-knappen efter användning. Stäng alla avstängningsanordningar i tryckledningen.

Viktigt:

Risk för skador på grund av hett vatten. Efter långvarig användning mot den stängda trycksidan (> 10 min.), kan vattnet i pumpen bli mycket varmt och kan komma ut okontrollerat! Koppla bort pumpen från elnätet och låt pumpen och vattnet svalna ner. Sätt pumpen i drift igen först efter att alla fel har åtgärdats !

Risken för skador från varmvatten kan uppstå i händelse av:

- Felaktigt installation,
- Stängt tryck sida,
- Brist på vatten i sugledningen, eller
- Defekt tryckväxla

Procedur vid överhettning

1. Koppla bort pumpen från elnätet och låt pumpen och vattnet svalna ner
2. Kontrollera pumpen, installationen och vattennivån.
3. Sätt pumpen i drift igen först efter att alla fel har åtgärdats !

61. Hjälpa vid fel

Risk för elektriska stötar

Vid arbete på pumpen finns risk för att få en elektrisk stöt.

- Koppla ur nätkontakten innan du korrigerar något felfunktioner!
- Fel i elsystemet måste vara rättas till av en kvalificerad elektriker.

Felfunktion	Möjlig orsak	Avhjälpa
Motorn går inte.	Impeller blockerad.	Ta bort smuts från sugområdet. Rengör med lämpligt verktyg genom öppningen på baksidan av motorhuset.
	Termoskyddsbrytaren har stängts av.	Vänta tills termoskyddsbrytaren på pumpen slås på igen. Notera den maximala temperaturen för transportmediet . Låt pumpen inspekteras.
	Ingen nätström.	Kontrollera säkringar, låt en behörig elektriker kontrollera strömförsörjningen.
Pumpen går men matar inte.	För låg vattennivå .	Sänk ned sugslangen djupare.
	Luft i pumphuset.	Fyll pumpen.
	Pumpen drar in luft.	Kontrollera alla anslutningar och locket på filtret för läckor.
	Blockering på sugsidan.	Försiktighet! Risk för brännskador från varmvatten! Ta bort smuts från sugområdet.
För låg leveranshastighet .	Tryckledningen stängd.	Försiktighet! Risk för brännskador från varmvatten! Öppna trycket ensam.
	Tryckslangen knäckt.	Förläng tryckslangen.
	Tryckslangen knäckt.	Förläng tryckslangen.
	Slangdiameter för liten.	Använd en slang med större diameter.
	Blockering på sugsidan.	Ta bort smuts från sugområdet.
	Mata huvudet till högt.	Observera max. matarhuvud, se tekniska data !
	Sughuvudet är för stort.	Kontrollera sughuvudet, observera max. sughuvud → se tekniska data.

62. Lagring

1. Töm sug och tryck linje.
2. Skruva loss avtappningspluggen och låt vattnet rinna ut ur pump.
3. Skruva i avtappningspluggen igen och förvara pump och tillbehör i en frostsäker plats.

63. EU-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

Vi härmed förklara

FUXTEC GMBH
KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG , TYSKLAND

att enheten som beskrivs nedan, i kraft av sin design och konstruktion och i den version som släppts ut på marknaden av oss, uppfyller de relevanta grundläggande hälso- och säkerhetskraven i EG-direktiven

Beteckning på de enhet :

Gartenpumpe / Trädgårdspump

Anordning:

FX-GP1600 / FX-GP2800 / FX-GP1200N

Stämpla:

FUXTEC

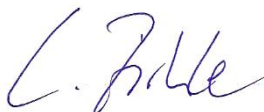
Relevanta EG-direktiv:

2014/30/EU

Tillämpade standarder:

EN 60335-1:2012

Tillverkare signatur /datum:













Namn och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska filen som upprättats i Bolaget

L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, TYSKLAND

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

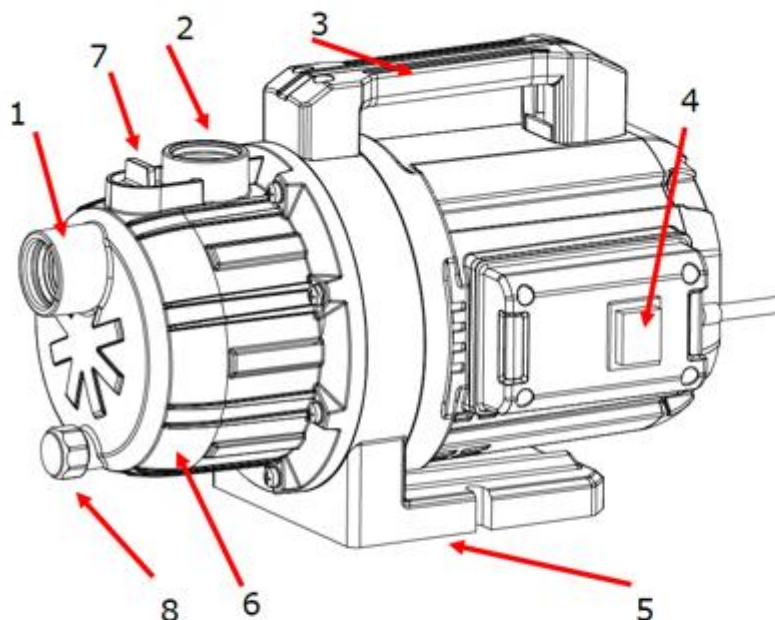
Ciągle dążymy do ulepszania naszych produktów. Dlatego dane techniczne i ilustracje mogą się zmieniać

64. Dane techniczne

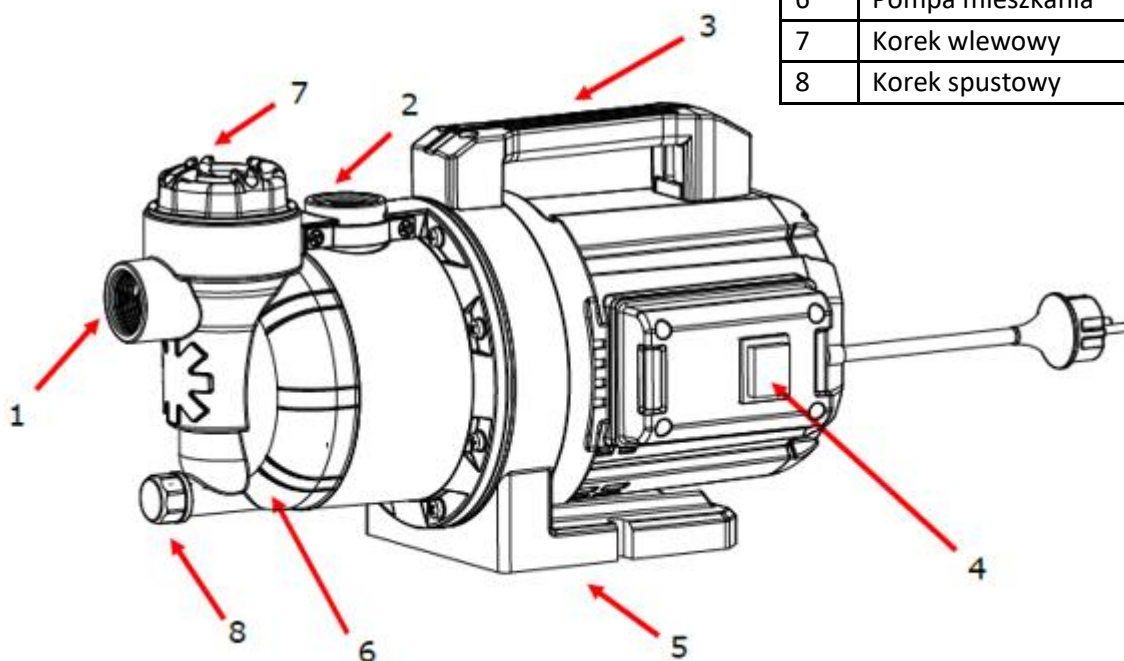
	FX-GP1600	FX-GP2800	FX-GP1200N
	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
 Power	600 watów	800 watów	1200 watów
IP	X4	X4	X4
 max pump volume/h	3.100l/godz.	3.400l/godz.	3.700l/godz.
 ↑ max pump height	35m / 3,5bar	38m / 3,8bar	48m / 4,8bar
	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
 max ambient Temp.	<35 °C	<35 °C	<35 °C
 ↑ ∅ in/ ∅ out ←	1"	1"	1"
 max depth under surface ↓	8m	9m	8m
 kg	5,5kg	6,0kg	6,6kg

65. Przegląd produktu

GP1600 / GP2800



NIE.	Część
1	Pompa przyłączy rury wlotowej / ssącej
2	Pompa przyłączy wylotowe / ciśnieniowe
3	Noszenie uchwyt
4	Przełącznik włączania/wyłączania
5	Podstawa pompy
6	Pompa mieszkania
7	Korek wlewowy
8	Korek spustowy



66. Przeznaczenie i instrukcje bezpieczeństwa

Pompa jest przeznaczona do użytku prywatnego w domu i ogrodzie. Może być eksploatowana wyłącznie w ramach ograniczeń eksploatacyjnych wskazanych w danych technicznych.

Pompa nadaje się do:

- Podlewanie i nawadnianie
- Ponowne pompowanie i wypompowywanie ze statków (np. pływanie totalizator piłkarski)
- Usuwanie wody z fontann, beczek na deszczówkę i cysterny.

Pompa nadaje się wyłącznie do tłoczenia następujących płynów:

- Czysta woda, woda deszczowa
- Woda zawierająca chlor (np. baseny)

Jakiegokolwiek użycie niezgodne z przeznaczeniem będzie uważane za niewłaściwe użycie.

Pompa nie może pracować w sposób ciągły. Nie nadaje się do transportu:

- Picie woda
- Sól woda
- Artykuły spożywcze
- Marnować woda
- media agresywne, chemikalia żrące , łatwopalne, wybuchowe lub dymiące płyny
- płyny o temperaturze wyższej niż 35 stopni °C
- woda zawierająca piasek i materiały ściernie płyny

Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem. lub zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i wynikających z tego zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzór.

Osoby z bardzo silnymi i złożonymi ograniczeniami mogą mają potrzeby wykraczające poza opisane instrukcje Tutaj.

Nigdy nie podnoś, nie transportuj ani nie mocuj pompy, trzymając ją za kabel sieciowy. Nie ciągnij za kabel sieciowy , aby wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

Nieautoryzowane modyfikacje lub przeróbki pompy są zabronione. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez naszego klienta. praca.

Odłącz wtyczkę sieciową przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu. Chronić wtyczkę sieciową przed wilgocią.

Używaj pompy i przedłużacza tylko wtedy, gdy są w nienagannym stanie technicznym. Nie wolno używać uszkodzonych urządzeń.

Zachowaj bezpieczną odległość od osób i zwierząt lub wyłącz pompę, jeśli zbliżą się zwierzęta .

Pompy nie wolno używać, gdy w basenie znajdują się ludzie lub staw.

Napięcie sieciowe w Twojej lokalizacji musi być zgodne z informacjami dotyczącymi napięcia sieciowego w Danych technicznych. Nie używaj żadnego innego napięcia zasilania.

Urządzenie może być używane wyłącznie z urządzeniami elektrycznymi zgodnymi z normą DIN/VDE 0100, części 737, 738. i 702. Do zabezpieczenia bezpiecznikowego należy zastosować wyłącznik nadprądowy 10 A i wyłącznik różnicowoprądowy o znamionowym prądzie upływu 10/30 mA musi być zainstalowano.

Stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytku na zewnątrz – minimalny przekrój 3 x 1,5 mm², jakość H07RN-F wg DIN 57282/57245 z bryzgoszczelnym gniazdem wtykowym. Zawsze całkowicie odwijaj bębny kablowe.

Uszkodzonych lub delikatnych przedłużaczy nie wolno używany.
Przed każdym użyciem sprawdź stan przedłużacza . używać.

Notatka:

Pompa jest wyposażona w wyłącznik termiczny, który wyłącza silnik w przypadku przegrzania. Po fazie schładzania trwającej ok. 15-20 minut pompa włącza się ponownie automatycznie.

67. Montaż i uruchomienie urządzenia

1. Przygotuj poziomą i stabilną instalację lokalizacja
2. Zamontuj pompę poziomo i w miejscu, w którym nie będzie zalany

Notatka:

Pompę należy chronić przed deszczem i bezpośrednim działaniem wody. odrzutowce

Podłącz przewód ssący

Notatka :

Zalecamy montaż elastycznych przewodów na wlocie pompy, aby zapobiec wywieraniu na pompę ciśnienia lub naprężenia mechanicznego.

1. Wybierz długość przewodu ssącego tak, aby pompa nie mogła pracować na sucho. Przewód ssący musi zawsze znajdować się co najmniej 30 cm pod powierzchnią wody.
2. Podłącz przewód ssący. Upewnij się, że połączenie jest szczelne, ale uważaj, aby nie uszkodzić gwintu.
3. Jeżeli woda zawiera niewielką ilość piasku, należy zainstalować filtr wstępny pomiędzy przewodem ssącym a wlotem pompy.
4. Zawsze układaj przewód ssący ze spadkiem w górę.

Uwaga:

Jeżeli wysokość ssania jest większa niż 4 m, należy zainstalować wąż ssący o średnicy większej niż 1".

Zamontuj przewód ciśnieniowy

1. Wkręcić złączkę przyłączeniową (13) z pierścieniem uszczelniającym okrągłym (14) do wylotu pompy (2).
2. Nakręcić złączkę kolankową (11) z uszczelką (12) na złączkę przyłączeniową (13) i obrócić złączkę kolankową w wymaganym kierunku.
3. Podłącz przewód ciśnieniowy (10) do złączki kolankowej (11).
4. Otwórz wszystkie urządzenia odcinające (zawory, dysze natryskowe, krany) w przewodzie ciśnieniowym.

Działanie

Ważne:

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Praca na sucho zniszczy pompę!

Przed każdym użyciem pompę należy napęlić wodą aż do przelewu, aby mogła natychmiast pobierać wodę.

- Otworzyć śrubę wlewową (8).
- Napęlić wodą przez śrubę napęliającą do oznaczenia na obudowie pompy.
- Wkręcić śruby wypełniające ponownie.

Włączanie

1. Otwórz wszystkie urządzenia odcinające (zawór, dyszę natryskową, zawór wodny) w przewodzie ciśnieniowym.
2. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
3. Włączyć pompę za pomocą przełącznika on/off.

Ważne:

Niebezpieczeństwo uszkodzenia pompy! Zamknięty przewód ciśnieniowy może spowodować uszkodzenie pompy. Nie dopuszczaj do pracy pompy przy zamkniętym przewodzie ciśnieniowym.

Wyłączanie

Po użyciu wyłącz pompę za pomocą przełącznika on/off. Zamknij wszystkie urządzenia odcinające w przewodzie ciśnieniowym.

Ważne:

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych gorącą wodą. Po dłuższym użytkowaniu przy zamkniętej stronie ciśnieniowej

(> 10 min.), woda w pompie może stać się bardzo gorąca i może wydostać się w sposób niekontrolowany! Odłącz pompę od zasilania sieciowego i pozwól pompie i wodzie ostygnąć w dół. Pompę można ponownie uruchomić dopiero po usunięciu wszystkich usterek !

Ryzyko obrażeń spowodowanych gorącą wodą może wystąpić w następujących przypadkach:

- Nieprawidłowo instalacja,
- Zamknięte ciśnienie strona,
- Brak wody w przewodzie ssącym, Lub
- Wadliwe ciśnienie przełącznik

Postępowanie w przypadku przegrzania

1. Odłącz pompę od zasilania sieciowego i pozwól pompie i wodzie ostygnąć. w dół
2. Sprawdź pompę, instalację i poziom wody.
3. Ponowne uruchomienie pompy możliwe jest dopiero po usunięciu wszystkich usterek !

68. Pomoc w przypadku uszkodzenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Podczas pracy przy pompie istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do naprawy należy odłączyć wtyczkę sieciową. awarii!
- Usterki w układzie elektrycznym muszą być skorygowany przez A wykwalifikowany elektryk.

Awaria	Możliwa przyczyna	Zaradzić
Silnik nie działa.	Zablokowany wirnik.	Usuń brud z obszaru ssania. Wyczyść odpowiednim narzędziem przez otwór z tyłu obudowy silnika.
	termiczny został wyłączony.	Poczekaj, aż wyłącznik termiczny pompy ponownie się włączy. Zwróć uwagę na maksymalną temperaturę medium transportującego . Zleć sprawdzenie pompy.
	Brak zasilania sieciowego.	Sprawdź bezpieczniki i zleć sprawdzenie zasilania wykwalifikowanemu elektrykowi.
Pompa pracuje, ale nie podaje pokarmu.	wody jest zbyt niski.	Zanurz wąż ssący głębiej.
	Powietrze w obudowie pompy.	Napełnij pompę.
	Pompa zasysa powietrze.	Sprawdź wszystkie połączenia i pokrywę filtra pod kątem nieszczelności.
	Zablokowanie po stronie ssącej.	Ostrożność! Ryzyko poparzenia gorącą wodą! Usuń zanieczyszczenia z obszaru ssania.
	ciśnieniowy zamknięty.	Ostrożność! Ryzyko poparzenia gorącą wodą! Otwórz sam zawór ciśnieniowy.
Zbyt niski wskaźnik dostaw .	ciśnieniowy jest zagięty.	Przedłuż wąż ciśnieniowy.
	ciśnieniowy jest zagięty.	Przedłuż wąż ciśnieniowy.
	Średnica węża jest za mała.	Użyj węża o większej średnicy.
	Zablokowanie po stronie ssącej.	Usuń zanieczyszczenia z obszaru ssania.
	Podawaj główką do góry.	Zwróć uwagę na maksymalną wysokość podnoszenia, patrz dane techniczne !
	Zbyt duża wysokość ssania.	Sprawdź wysokość ssania, przestrzegaj maks. wysokości ssania → patrz dane techniczne.

69. Składowanie

1. Odpuść ssania i ciśnienia linia.
2. Odkręć korek spustowy i pozwól wodzie wypłynąć z pompa.
3. Ponownie wkręć korek spustowy i schowaj pompa i akcesoria w pojemniku mrozoodpornym miejsce.

70. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My niniejszym ogłosić

FUXTEC GMBH
KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG , NIEMCY

że opisane poniżej urządzenie, ze względu na swoją konstrukcję i konstrukcję oraz w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu, jest zgodne z odpowiednimi zasadniczymi wymaganiami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach WE

Oznaczenie ten urządzenie :

Pompa ogrodowa / Garden Pump

Urządzenie:

FX-GP1600 / FX-GP2800 / FX-GP1200N

Marka:

FUXTEC

Powiązane dyrektywy WE:

2014/30/UE

Zastosowane normy:

PN-EN 60335-1:2012

Producent podpis /data:

 23

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej ustanowionej w Spółce

L. Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, NIEMCY